



54963



ES	COMPRESOR DE MUELLES NEUMÁTICO 2T	2
EN	NEUMATIC COIL SPRING COMPRESSOR 2T.	6
FR	COMPRESSEUR PNEUMATIQUE À RESSORT 2T	10
DE	2T PNEUMATISCHER FEDERKOMPRESSOR	14
IT	COMPRESSORE PNEUMATICO A MOLLA 2T.	18
PT	COMPRESSOR DE MOLA DE AMORTECEDOR PNEUMÁTICO 2T.	22
RO	PRESA HIDRAULICA DE 2T PENTRU COMPRIMAT ARCURI	26
NL	2T PNEUMATISCHE VEERCOMPRESSOR	30
HU	2T PNEUMATIKUS RUGÓS KOMPRESSZOR.	34
RU	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ КОМПРЕССОР ДЛЯ ПРУЖИН 2Т	38
PL	PNEUMATYCZNY ŚCISKACZ SPRĘŻYN 2T	42

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad.	1000kg
Longitud máxima de trabajo	450mm
Longitud de carrera del cilindro	420mm
Diámetro del muelle	Ø102 - 165mm
Sentido de rotación	Horario
Operación	Neumática
Presión de aire máxima	6.5 - 9 bar (94.27 - 130.53 PSI / 0.65 - 0.9 MPa)
Modo de funcionamiento	Pedal de pie
Peso	80.50Kg
Dimensiones	61420x580x830mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones. No hacer caso de las advertencias e instrucciones incluidas en este manual podría tener como resultado descargas eléctricas, fuego y/o heridas graves.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Use protección de seguridad para las manos y los ojos (las gafas STANDARD no son adecuadas).

1. Mantenga el área de trabajo limpia, despejada y asegúrese que la iluminación es adecuada.
2. Quitese la corbata, el reloj, anillos y otras joyas. Átese el pelo largo.
3. Ponga grasa en las caras delanteras y traseras del montante para ayudar a la acción suave del compresor.
4. NO use el compresor si algunas partes están dañadas o faltan, esto podría causar lesiones.
5. Antes de comenzar la compresión, realice una inspección visual de la máquina, para asegurarse de que los pasadores estén colocados de forma segura y que no haya señales de desgaste o fatiga, en caso de que encuentres, no use el compresor.
6. Asegúrese SIEMPRE que los pernos de seguridad, y use la cadena para asegurar el resorte.
7. Cuando se aplique compresión al resorte, siempre quédese a un lado del compresor.
8. ¡PELIGRO! Deje de comprimir antes que el resorte toque las bobinas.
9. Antes de intentar quitar la tuerca superior, use siempre una herramienta para comprobar que se ha aliviado la presión, NO use sus manos/dedos.
10. Una vez comprimido y el puntal quitado, se recomienda liberar la tensión del resorte.
11. Cuando no esté en uso, limpie y guarde el compresor en un lugar seguro, seco y a prueba de niños.
12. Mantén el compresor en buenas condiciones. Repare o reemplace las partes dañadas, utilice solamente piezas originales. Las piezas no autorizadas pueden ser peligrosas e invalidarán la garantía.

INTRODUCCIÓN

Compresión rápida y segura de muelles. Unidad accionada por aire de 1000kg con protección de bloque de seguridad. Se suministra con dos abrazaderas recubiertas de plástico y una abrazadera de puntal de suspensión. Se adapta a una alta gama de configuraciones y diámetros de muelle. También cuenta con una plataforma de localización de puntal de la suspensión para evitar levantamientos innecesarios.

MONTAJE DEL COMPRESOR

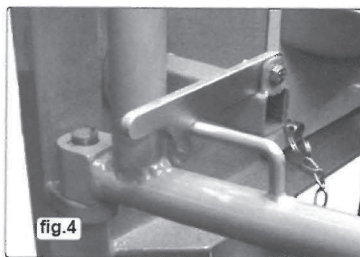
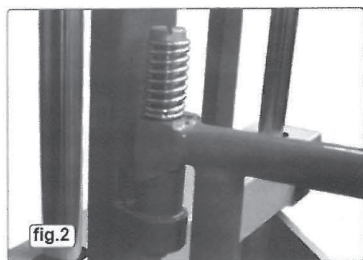
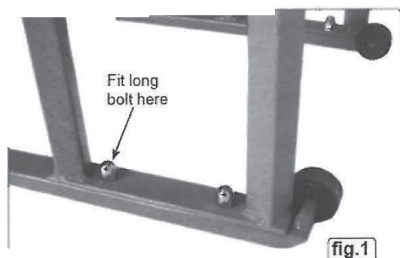
1. Desembale el compresor con cuidado, será necesario que dos personas hagan esto.
2. Coloque los dos pies en la parte inferior del marco con las ruedas hacia atrás. Use 4 tornillos Allen, arandelas de resorte y tuercas abovedadas para asegurarlas en su lugar.

NOTA: El tornillo más largo está ajustado en su posición como se muestra en la figura 1.

3. Junto con otro operario, coloque la unidad sobre la base, teniendo cuidado cuando las ruedas entren en contacto con el suelo, ya que el peso se puede volver inestable.
4. Fije la cerradura de seguridad en la parte delantera de la unidad, con cuatro tornillos por cabeza en cruz (fig. 4).
5. Coloque el protector de seguridad sobre el pivote interior y luego colocando el pasador grande y el resorte en los orificios de pivotes superiores y colocando un tornillo (fig.2). Se necesitará un poco de presión para empujar el pasador hacia abajo para permitir que la tuerca se ajuste.
6. Fije la cadena en el lado izquierdo con una tuerca y un tornillo para fijarla en su lugar. Retire el clip del final de la cadena y sujétalo al gancho del otro lado del compresor, la cadena se puede fijar al clip en el enlace apropiado según requiera (fig. 3).
7. Coloque la plataforma de localización enroscándola en la varilla metálica larga y asegurándola ajustando y apretando la perilla. La parte superior de la barra se ajusta a través del aguje-

ro en el marco y se mantiene en su lugar usando una tuerca y una arandela abovedada. La parte inferior de la varilla se asegura uniendo el brazo de metal y asegurándola con una tuerca. Luego, suelte la tuerca abovedada previamente ajustada (fig. 1), coloque el brazo de metal sobre el perno y vuelva a colocar-la. Aprieta todas las tuercas asegurándose que la varilla de metal cuelgue verticalmente del marco, también de forma cuadrada al brazo de metal (fig. 5).

8. Ajuste la manija en la parte superior usando dos tuercas abovedada y arandelas para asegurar el lugar.
9. Hay agujeros pretaladrados en los pies, por si debe ser atornillada al suelo permanentemente.
10. Cuelgue dos de los soportes a los lados del marco y ubique el tercer soporte en el compresor utilizando el pasador de bloqueo para mantenerlo en su posición. (fig. 7)
11. Coloque la unidad cerca de una línea de alimentación de aire.

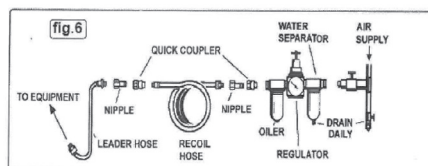


12. Asegúrese que la palanca de pie esté en la posición "off" antes de conectarla al suministro de aire.

¡ADVERTENCIA! Asegurase de que el suministro de aire esté limpio y no supere la presión máxima mientras funciona el servidor.

13. Drene el tanque de aire diariamente. El agua en la línea de aire dañará la bomba de ariete.
14. Limpie el filtro de entrada de aire del compresor cada semana.
15. La presión de la línea debe aumentarse para compensar las mangueras de aire inusualmente largas (más de 8 metros)
16. Mantén la manguera lejos del calor, aceite y bordes afilados. Verifique el desgaste de la manguera i asegurese de que todas las conexiones estén seguras.

El procedimiento de conexión de aire recomendado se muestra a continuación (fig 6):



FUNCIONAMIENTO COMPRIMIR UN MUELLE PUNTAL

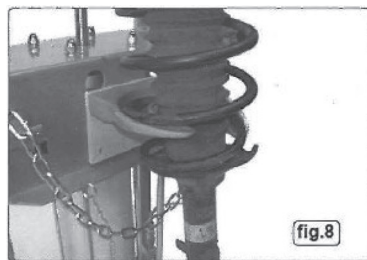
¡NOTA! Antes de retirar el puntal de la unidad, se recomienda aflojar la tuerca de la placa de bloqueo del puntal superior un cuarto de vuelta. NO aflojar más de un cuarto de vuelta.

1. Con el puntal y el resorte quitados, seleccione el soporte de tamaño más adecuado a la abrazadera del puntal acuerdo con el tamaño del resorte y ajústelo en el compresor usando el pasador de bloque para mantenerlo fijo.
2. Coloque la bobina más baja del resorte en el soporte interior y gire el puntal y el resorte, de modo que la bobina se mantiene lo más abajo posible. (fig 8)
3. Gire los brazos superiores a su posición y ubique los soportes superiores en la bobina superior disponible (fig 9). Asegúrese de que la bobina se coloca dentro de los huecos de los soportes para garantizar que no se rompa bajo presión.
4. Después de haber colocado correctamente el resorte en los soportes superiores e inferiores, apriete todas las perillas de bloqueo. (fig 10)
5. Vuelva a ubicar la plataforma de localización si es necesario, de modo que esté debajo de la parte inferior del puntal y asegúralo en su lugar.
6. Utilice la cadena para asegurar el resorte tirando de ella a través del resorte y enganchándola al clip. Cierre el protector de seguridad asegurándose de que queda bloqueado en su lugar.
7. Compruebe para asegurarse que el muelle esté asegurado y luego comience a comprimir las bobinas de resorte. Presiones gradualmente el pedal correcto para comenzar la compresión, deteniéndose para verificar que el resorte está bien sujetado.

¡PELIGRO! Deje de comprimir el muelle antes de que toquen los devanados.

¡ADVERTENCIA! Si el resorte/puntal no está ubicado correctamente en las mordazas, es posible que la tapa de retención superior esté sujeto a fuerzas laterales. Observe de cerca cuando el resorte alcanza su fase final de compresión y asegúrese de que el conjunto de la tapa superior gire libremente antes de quitarlo.

8. Cuando el puntal esté flojo dentro del resorte, desenrosque la tuerca de la placa de bloqueo del puntal y retire la placa de la parte superior del puntal, descargue gradualmente la presión sobre el resorte accionando el pedal de control. Cuando se haya liberado toda la presión, teniendo cuidado al apoyar el conjunto de puntal y el resorte cuando se suelte, mueva la plataforma de localización, retire el puntal y libere el resorte de los soportes de retención si es necesario.



COLOCAR UN RESORTE DE PUNTAL

1. Asigna el nuevo resorte del puntal a los soportes del compresor y ajústelo en la misma posición que el último. Coloque la bobina más baja del resorte en el soporte inferior y gire el soporte, de modo que la bobina se mantenga lo más baja posible. Balancee los brazos en su posición y ubique los soportes superiores en la bobina superior disponible. Asegúrese de que la bobina esté dentro de los huecos de los soportes para garantizar que no se rompa bajo presión. Apriete todas las perillas de bloque. (fig 10)

¡NOTA! Debe haber muelles libres en cada extremo para permitir que se asienten en las placas del puntal, sin que el puntal y los soportes del compresor interfieran.

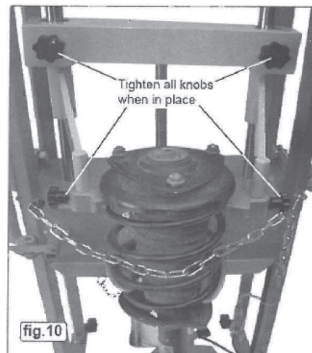
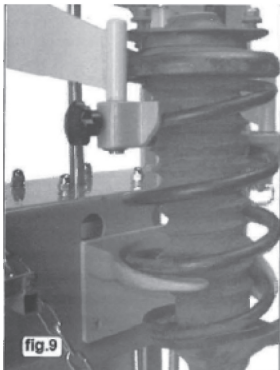
2. Inserte el puntal hacia arriba dentro del resorte y mueva la plataforma de ubicación justo debajo de la parte inferior del puntal para sostenerlo y asegurarlo en su lugar girando la perilla.
3. Utilice la cadena para asegurar el resorte tirando de ella y enganchándola al clip. Cierre el protector de seguridad, asegurándose de que quede bloqueado en su lugar.
4. Comprima el resorte usando el pedal correcto en la unidad de control de pie, asegurándose de que el resorte mantenga firmemente en su lugar dentro de los huecos del soporte en todo momento.

¡PELIGRO! Deje de comprimir el resorte antes de que toquen los devanados.

5. Cuando el resorte esté suficientemente comprimido, coloque la placa de bloque superior en el

puntal y con una tuerca nueva fija en su posición.

6. Descomprima el resorte con cuidado y lentamente, usando el pedal de pie, asegurándose de que el resorte se ubica correctamente.
7. Retire con cuidado el puntal completo del compresor.
8. Al volver a colocar el puntal en el compresor, la tuerca de la placa de bloqueo deberá apretarse completamente con una llave dinamométrica, a un ajuste de acuerdo con las especificaciones del fabricante de producto.



MANTENIMIENTO

1. Antes de cada uso, verifique el compresor de resorte para asegurarse de que no esté dañado o desgastado. Si tiene alguna duda, NO use el compresor de resorte.
2. Si el compresor no se utiliza durante un tiempo considerable, desconecte el suministro de aire y descargue el aire en el cilindro presionando la palanca de control de pie. Deje caer un poco de aceite para herramientas en la entrada de aire y cubra para evitar la entrada de materias extrañas.

EN

INSTRUCTION MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATION

Capacity	1000kg
Max working length.	450mm
Cylinder stroke length	420mm
Spring diameter	Ø102 – 165mm
Spinning direction.	Clockwise
Operation	Pneumatic
Aire pressure	6.5 – 9 bar (94.27 – 130.53 PSI / 0.65 – 0.9 MPa)
Functioning mode.	Foot pedal
Weight	80,50kg
Dimensions.	61420x580x830mm

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

⚠ WARNING! Wear approved safety hand and eye protection (standard spectacles are not adequate).

1. Keep the work area clean, uncluttered and ensure there is adequate lighting.
2. Remove ties, watches, rings, other loose jewelry. Contain and/or tie back long hair.
3. Apply grease to the front and rear faces of the main upright to assist the smooth action of the compressor.
4. DO NOT operate compressor if parts are damaged or missing as this may cause failure and/or personal injury.
5. Before commencing compression, make visual inspection of machine to ensure pins are securely positioned and that there is no sign of wear or fatigue.
6. ALWAYS ensure that the safety guard locks in place, and also use the chain to secure the spring safely.
7. When applying compression to the spring, always stand to one side of the compressor.
8. DANGER! Stop compressing the spring before the coils touch.
9. Before attempting to remove top cap nut, always use a tool or similar to test if the compression has been relieved. Do not use your hands/ fingers.
10. Once compressed, and the strut removed, we recommend releasing the tension on the spring.
11. When not in use, clean and store the spring compressor in a safe, dry, and childproof location.
12. Maintain the spring compressor in good condition. Replace or repair damaged parts. Use genuine parts only. Unauthorized parts may be dangerous and will invalidate the warranty.

INTRODUCTION

Fast and safe compression of road springs. 1000kg Air operated unit with safety locking guard. Supplied with two interchangeable plastic-coated lower yokes and a suspension strut clamp. Fits a wide range of spring configurations and diameters. Also features

a strut locating platform for easy movement of the suspension strut to avoid unnecessary lifting.

ASSEMBLY & PREPARATION

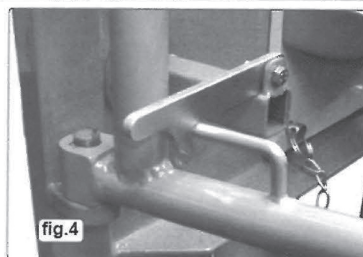
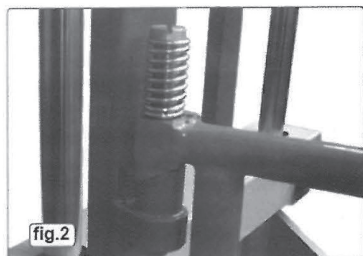
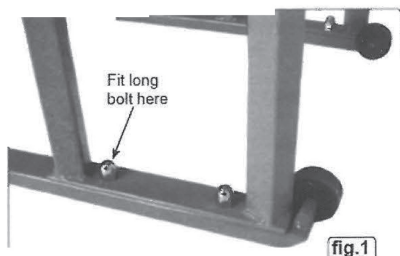
1. Unpack the spring compressor carefully, it will be necessary two persons to do this.
2. Fit the two feet to the bottom of the frame with the wheels facing rearwards. Use 4 Allen bolts, flat washers, spring washers and domed nuts to secure in place.

NOTE: the one longer bolt is fitted in position as shown in fig.1

3. Using two people, stand the unit onto its feet, taking care when the wheels come into contact with the floor, as the
4. Fix the guard lock to the front of the unit using four cross headed bolts (fig 4).
5. Fit the guard by dropping it onto the bottom pivot and then fitting the large pin and spring into the top pivot holes and fitting a screw (fig 2). Some pressure will be needed to push down on the pin to allow the nut to be fitted.
6. Fit the chain to the left-hand side using a nut and bolt to fix in place. Remove the clip from the end of the chain and clip it into the hook on the other side of the compressor, the chain can then be fixed to the clip at the appropriate link as required (fig 3).
7. Fit the locating platform by threading it onto the long metal rod and securing it by fitting and tightening the knob. The top of the rod fits through the hole in the frame and is held in place using a domed nut and washer. The bottom of the rod is secured by attaching the metal arm to it and securing with a nut. Then undo the domed nut previously fitted (fig.1), and fit the metal arm over the bolt and refit the domed nut. Tighten all nuts in turn ensuring that the metal rod hangs vertically from the frame and also squarely to the metal arm (see fig.5).
8. Fit the handle to the top of the unit using two domed nuts, spring washers to secure in place.
9. There are pre-drilled holes in the feet if the unit needs to be bolted to the floor permanently.
10. Hang two of the brackets/attachments to the

sides of the frame and locate the third bracket on to the compressor the compressor using the locking pin to hold it in position (fig.7)

11. Position the unit in a suitable location near an air line feed.

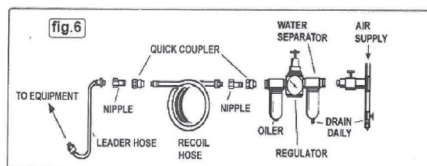


12. Ensure foot control lever is in the "Off" position before connecting to the air supply.

WARNING! Ensure the air supply is clean and does not exceed the maximum pressure whilst operating the compressor.

13. Drain the air tank daily. Water in the air line will damage the ram.
14. Clean compressor air inlet filter weekly.
15. Line pressure should be increased to compensate for unusually long air hoses (over 8 metres).
16. Keep hose away from heat, oil and sharp edges. Check hose for wear, and make certain that all connections are secure.

The recommended air hook-up procedure is shown in fig.6:



OPERATION

COMPRESSING A STRUT SPRING

NOTE! Before removing the strut from the vehicle it is recommended that the upper strut locking plate nut is loosened a quarter turn. **DO NOT** loosen more than a quarter turn.

1. With the strut and spring removed from the machine, select the most suitably sized bracket or the strut clam according to the size of the spring and fit it onto the compressor using the locking pin to hold it in position (fig 7)
2. Position the lowest coil of the spring in the lower bracket and rotate the strut and spring, so that the coils held as low as possible (fig 8)
3. Swing the small uppers arms into position and locate the upper brackets on the uppermost available coil (fig 9). Ensure that the coil is placed inside the recesses of the brackets to ensure that

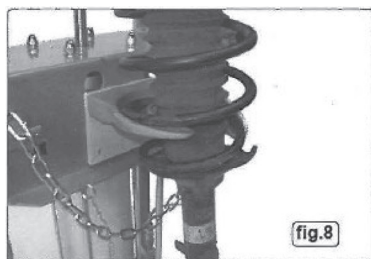
the coil will not break free under compression.

4. Having correctly positioned the spring on the lower and upper brackets, tighten all the locking knobs (fig 10)
5. Relocate the locating platform if required, so that it is just underneath the bottom of the strut and secure it in place.
6. Use the chain to secure the spring by pulling it across the spring and hooking it onto the clip. Shut the safety guard ensuring that it locks in place.
7. Check to make sure that the spring is safely secured and then start to compress the spring coils. Gradually press the correct pedal on the foot control to start the compression, stopping to check the spring is still securely held.

DANGER! Stop compressing the spring before the coil windings touch.

WARNING! If the spring/strut is not located correctly in the jaws, it is possible that the strut/top retaining cap could be subject to sideways forces. Watch closely as the spring reaches its final phase of compression and ensure the top cap assembly rotates freely before attempting to remove it.

8. When the strut is loose within the spring, unscrew the strut locking plate nut and remove the locking plate from the top of the strut, gradually discharge the pressure on the spring by operating the foot control pedal. When all the pressure has been released, taking care to support the strut and spring assembly when it becomes loose, move the locating platform and withdraw the strut and release the spring from the retaining brackets if required.



FITTING A STRUT SPRING

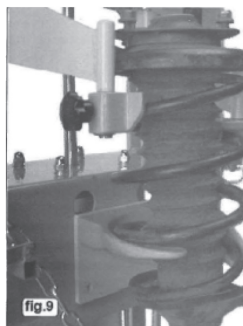
1. Offer the new strut spring up to the compressor's brackets and fit in the same position as that of the old spring. Position the lowest coil of the spring in the lower bracket and rotate the spring, so that the coil is held as low as possible. Swing the small upper arms into the position and locate the upper brackets on the uppermost available coil. Ensure that the coil is placed inside the recesses of the brackets to ensure that the coil will not break free under compression. Tighten all the locking knobs (fig.10)

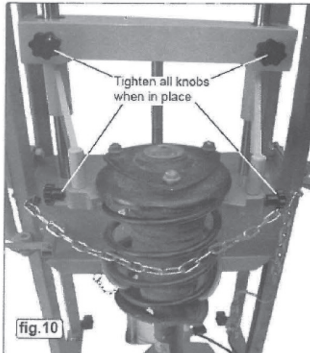
Note: There must be coils free at either end to allow them to seat on the strut plates, without the strut and compressor brackets interfering.

2. Insert the strut up inside the spring, and move the locating platforms just underneath the bottom of the strut to support it and secure it in place by turning the knob.
3. Use the chain to secure the spring by pulling it across and hooking it onto the clip. Shut the safety guard, ensuring that it locks in place.
4. Compress the spring using the correct pedal on the foot control unit, ensuring that the spring is securely held in place within the bracket recesses at all times.

DANGER! Stop compressing the spring before the coil windings touch

5. When the spring is compressed sufficiently, fit the top locking plate the strut and using a new nut, secure it in position.
6. Decompress the spring carefully and slowly, using the pedal on the foot control unit, ensuring the spring locates properly.
7. Remove the strut carefully from the spring compressor.
8. When re-fitting the strut to the vehicle, the locking plate nit will need to be fully tightened using a torque wrench, to a setting in accordance with the vehicle manufacturer's specification.



**MAINTENANCE**

1. Before each use, check the Spring Compressor to ensure it is not damaged or worn. If in any doubt DO NOT use the Spring Compressor.
2. If the Spring Compressor is not being used for a considerable length of time, disconnect the air supply and discharge any air in the Cylinder by depressing the foot control lever. Drop a little air tool oil into the air inlet and cover to prevent the ingress of any foreign matter.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Productivité	1000kg
Longueur de fonctionnement max.	450mm
Course du cylindre	420mm
Diamètre du ressort	102 à 165 mm
Sens de rotation	Dans le sens des aiguilles d'une montre
Principe de fonctionnement	Pneumatique
Pression d'air	6,5 à 9 bar (94,27 à 130,53 PSI / 0,65 à 0,9 MPa)
Mode de fonctionnement	Pédale
Poids	80,50kg
Dimensions	61420x580x830mm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissement ! Veuillez lire les consignes de sécurité ci-dessous. Dans le cas contraire, vous risquez un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT ! Portez une protection des mains et des yeux approuvée (les lunettes standard ne conviennent pas).

1. Gardez la zone de travail propre, exempte de corps étrangers et éclairée d'une façon adéquate.
2. Retirez la cravate, la montre, les bagues et autres bijoux librement suspendus. Ramassez vos cheveux longs en arrière (en queue de cheval).
3. Appliquez de la graisse sur les surfaces avant et arrière du montant principal pour faciliter le fonctionnement du compresseur.
4. N'utilisez PAS le compresseur si les pièces sont endommagées ou manquantes, car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement et/ou des blessures.
5. Avant de comprimer le ressort, vérifiez visuellement que les doigts sont bien fixés et qu'il n'y a aucun signe d'usure ou de fatigue.
6. TOUJOURS gardez le dispositif de protection en place. En même temps, utilisez une chaîne pour fixer le ressort.
7. Lors de la compression du ressort, tenez-vous toujours du côté du compresseur.
8. DANGER ! Arrêtez la compression avant que les spires de ressort ne se touchent.
9. Utilisez toujours un outil approprié pour vérifier si la compression s'est relâchée avant de desserrer l'écrou à chapeau supérieur. Ne mettez pas vos mains/doigts à l'intérieur.
10. Après avoir compressé et retiré le montant, il est recommandé de relâcher la tension du ressort.
11. Lorsque le produit n'est pas utilisé, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.
12. Maintenez les performances du produit. Remplacez ou réparez les pièces endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Les pièces de rechange d'autres fabricants peuvent être dangereuses et annuleront votre garantie.

INTRODUCTION

Compresseur haute performance et sûr pour les ressorts. Bloc pneumatique développant une force de 1000 kg avec un mécanisme de verrouillage de sécurité. Livré avec deux supports inférieurs interchangeables et un clip de montant de suspension. Le dispositif convient à une grande variété de configurations et de diamètres de ressorts. La conception fournit également une plate-forme pour le montage du montant de suspension pour son déplacement facile et pratique pour éviter un levage indésirable.

ASSEMBLAGE ET PRÉPARATION

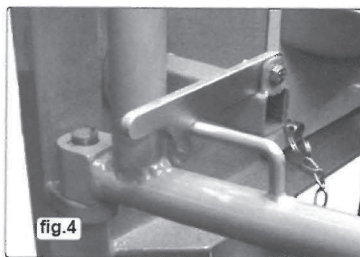
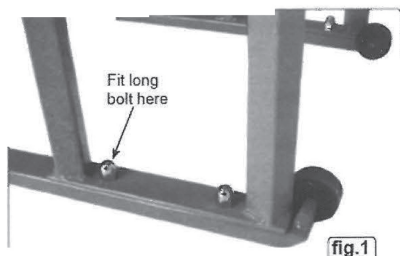
1. Déballer soigneusement le compresseur de ressort. Cela nécessite deux personnes.
2. Installez deux pieds dans la partie inférieure du cadre pour que les roues soient tournées vers l'arrière. Fixez-les avec quatre boulons à tête creuse, les rondelles plates, les rondelles à ressort et les écrous à chapeau.

REMARQUE : le boulon le plus long doit être installé à l'emplacement indiqué sur la Fig. 1

3. Placez l'appareil sur la base. Cette tâche nécessite deux personnes. Surveillez le contact des roues avec la base.
4. Fixez le dispositif de protection à l'avant de l'appareil à l'aide de quatre boulons à tête Phillips (fig. 4).
5. Installez la protection en l'abaissant sur la charnière inférieure, puis en insérant le grand doigt et le ressort dans les trous de charnière supérieurs et en installant la vis (fig. 2). Une certaine pression sur le doigt peut être nécessaire pour installer l'écrou.
6. Installez et fixez la chaîne à gauche avec un écrou et un boulon. Retirez le clip de l'extrémité de la chaîne et attachez-le au crochet de l'autre côté du compresseur, puis la chaîne peut être attachée correctement au clip sur le maillon correspondant (fig. 3).
7. Installez la plate-forme en la vissant sur une longue tige métallique et en serrant la poignée. La partie supérieure de la tige traverse un trou dans le cadre et est maintenue en place avec un écrou à chapeau et une rondelle. La partie

inférieure de la tige est fixée en installant un levier métallique avec un écrou. Ensuite, dévissez l'écrou à chapeau vissé (fig. 1), placez le levier métallique sur le boulon et revissez l'écrou à chapeau. Serrez tous les écrous dans l'ordre. Assurez-vous que la tige métallique est suspendue verticalement du cadre tout en étant également perpendiculaire au levier métallique (reportez-vous à la fig. 5).

8. À l'aide de deux écrous à chapeau et de rondelles à ressort, installez la poignée sur le dessus de l'appareil.
9. Les pieds sont pré-perçés de trous au cas où l'appareil aurait besoin d'être vissé à la base.
10. Accrochez deux supports/dispositifs sur les côtés du cadre et installez le troisième support sur le compresseur avec la goupille de verrouillage pour le verrouiller en position souhaitée (fig. 7).
11. Installez l'appareil dans un endroit approprié à proximité de la vanne d'amenée d'air comprimé.

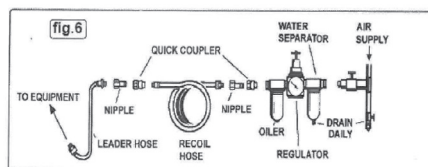


12. Avant d'amener de l'air comprimé, vérifiez que le levier de commande de la pédale est en position « Off ».

AVERTISSEMENT ! Lorsque le compresseur fonctionne, assurez-vous que rien n'obstrue l'amenée d'air et que la pression ne dépasse pas la valeur maximale autorisée.

13. Videz le réservoir d'air quotidiennement. L'eau à l'intérieur de la conduite pneumatique peut endommager le cylindre.
14. Nettoyez le filtre à air à l'entrée chaque semaine.
15. Pour compenser les tuyaux d'air trop longs (plus de 8 mètres), la pression dans la conduite doit être augmentée.
16. Protégez le tuyau de la chaleur, de l'huile et des objets ou coins pointus. Vérifiez que le tuyau n'est pas usé et que toutes les connexions sont sécurisées.

La procédure recommandée de connexion de l'amenée d'air est présentée sur la Fig. 6 :



UTILISATION COMPRESSION DU RESSORT DE MONTANT

Remarque ! Il est recommandé de desserrer l'écrou de la plaque de verrouillage du montant supérieur d'un

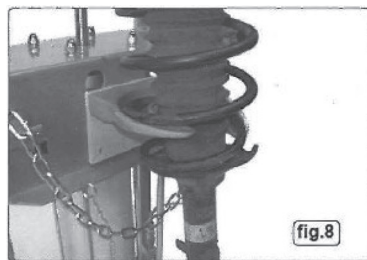
quart de tour avant de retirer le montant du produit.
NE desserrez PAS cet écrou de plus d'un quart de tour.

1. Après avoir retiré le montant et le ressort de l'appareil, sélectionnez un support ou un clip de montant approprié en fonction de la taille du ressort et installez-le sur le compresseur avec la goupille de verrouillage pour le verrouiller en position souhaitée (Fig. 7).
2. Placez la spire inférieure de ressort dans le support inférieur et tournez le montant avec le ressort de manière que les spires soient aussi proches que possible les unes des autres, mais sans se toucher (Fig. 8)
3. Faites pivoter les petits leviers supérieurs en position et placez les supports supérieurs sur la spire la plus haute (Fig. 9). Assurez-vous que cette spire se trouve dans les creux des supports pour éviter la rupture lors de la compression.
4. Une fois le ressort correctement installé sur les supports inférieur et supérieur, serrez toutes les poignées de verrouillage (Fig. 10)
5. Si nécessaire, réinstallez la plate-forme de sorte qu'elle se trouve directement sous la partie inférieure du montant, puis fixez-la en place souhaitée.
6. Pour fixer le ressort, utilisez une chaîne en la tirant à travers le diamètre du ressort et en la fixant au clip. Fermez la protection en vérifiant qu'elle est verrouillée en place souhaitée.
7. Vérifiez que le ressort est bien fixé et commencez à comprimer ses spires. Appuyez progressivement sur la pédale de commande pour commencer la compression, et arrêtez-vous régulièrement pour vérifier que le ressort est bien en place.

DANGER ! Arrêtez la compression avant que les spires de ressort ne se touchent.

AVERTISSEMENT ! Le déplacement du ressort/montant par rapport aux mâchoires peut indiquer des forces latérales sur le montant/couvercle de retenue supérieur. Faites très attention à la façon dont le ressort atteint sa phase finale de compression et vérifiez que le couvercle supérieur tourne librement avant de le retirer.

8. Si le montant est desserré à l'intérieur du ressort, dévissez l'écrou de la plaque de verrouillage et retirez cette plaque de la partie supérieure du montant, en relâchant progressivement la pression sur le ressort à l'aide de la pédale. Après avoir relâché la pression, lorsque l'assemblage du montant avec le ressort est desserré, soutenez-le, déplacez la plate-forme, retirez le montant et relâchez le ressort des supports de retenue si nécessaire.



INSTALLATION DU RESSORT DE MONTANT

1. Approchez le nouveau ressort de montant des supports du compresseur et installez-le dans la même position que le ressort installé. Placez la spire inférieure de ressort dans le support inférieur et tournez le ressort de manière que les spires soient aussi proches que possible les unes des autres, mais sans se toucher. Faites pivoter les petits leviers supérieurs en position et placez les supports supérieurs sur la spire la plus haute. Vérifiez que cette spire se trouve dans les creux des supports pour éviter la rupture lors de la compression. Serrez toutes les poignées de verrouillage (Fig.10).

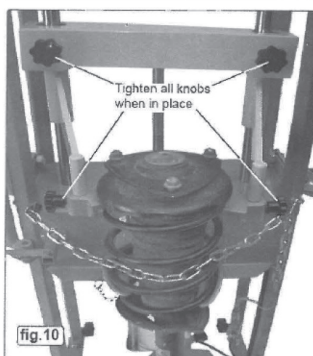
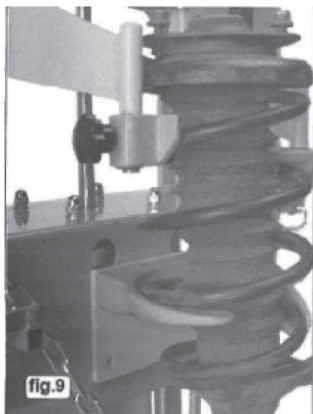
Remarque : des spires libres doivent être présentes aux deux extrémités du ressort pour la fixation sur les plaques du montant, mais elles ne doivent pas toucher le montant et les supports du compresseur.

2. Insérez le montant à l'intérieur du ressort et faites glisser les plates-formes sous la partie inférieure du montant pour fournir un support, puis fixez en place souhaitée en tournant la poignée.
3. Pour fixer le ressort, utilisez une chaîne en la tirant à travers le diamètre du ressort et en la fixant au clip. Fermez la protection en vérifiant qu'elle est verrouillée en place souhaitée.
4. Comprimez le ressort à l'aide de la pédale appropriée sur l'unité de commande, en vérifiant constamment que le ressort est bien fixé dans les creux du support.

DANGER ! Arrêtez la compression avant que les spires de ressort ne se touchent

5. Une fois la compression de ressort suffisante, installez la plaque de blocage supérieure et utilisez un nouvel écrou pour la fixer en position souhaitée.

6. Relâchez doucement et lentement le ressort à l'aide de la pédale sur l'unité de commande, en vous assurant que le ressort est correctement positionné.
7. Retirez avec précaution le montant du compresseur de ressort.
8. Lors de l'installation du montant sur le produit, serrez à fond l'écrou de la plaque de blocage à l'aide d'une clé dynamométrique avec un couple spécifié par le fabricant du produit.
- 9.



ENTRETIEN

1. Vérifiez toujours que le compresseur de ressort n'est pas endommagé ou usé avant de commencer le travail. En cas de doute, N'utilisez PAS l'appareil.
2. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez l'amenée d'air et purgez l'air du cylindre en appuyant sur la pédale. Ajoutez une petite quantité d'huile moteur à l'entrée de l'amenée d'air et couvrez-la pour empêcher la pénétration de corps étrangers.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Leistung	1000kg
Max. Arbeitslänge	450mm
Zylinderhub	420mm
Federdurchmesser	Ø102 - 165mm
Drehrichtung	im Uhrzeigersinn
Funktionsweise	pneumatisch
Luftdruck	6.5 - 9 bar (94.27 - 130.53 PSI / 0.65 - 0.9 MPa)
Arbeitsweise	Fußpedal
Gewicht	80,50kg
Maße	61420x580x830mm

SICHERHEITSBESTIMMUNG

Warnung! Machen Sie sich mit den unten stehenden Arbeitsschutzbestimmungen vertraut. Die Nichterfüllung von diesen Regeln kann zur Ursache des Stromschlages, des Brandes und/oder der schweren Verletzungen werden.

⚠ WARNUNG! Benutzen Sie den genehmigten Hand- und Augenschutz (gewöhnliche Schutzbrille eignet sich nicht).

1. Passen Sie darauf, dass der Arbeitsbereich sauber und frei von Fremdkörpern bleibt und erforderliche Beleuchtung hat.
2. Nehmen Sie Halstuch, Armbanduhr, Ringe und den anderen frei hängenden Schmuck ab. Binden Sie langes Haar (zum Pferdeschwanz) zusammen.
3. Um die Funktion des Kompressors zu erleichtern, schmieren Sie die vordere und hintere Oberfläche des Hauptgestells.
4. Benutzen Sie den Kompressor nicht, wenn die Teile beschädigt sind oder fehlen, weil das zu der Beschädigung und/oder den Verletzungen führen kann.
5. Vor der Zusammendrückung der Feder überzeugen Sie sich visuell in der sicheren Fixierung der Finger und im Fehlen der Verschleißzeichen oder Ermüdungszerstörungen.
6. Passen Sie IMMER darauf, dass die Schutzvorrichtung an ihrem Platz ist. Benutzen Sie bei der Fixierung der Feder eine Kette.
7. Während des Zusammendrückens der Feder stehen Sie immer seitlich vom Kompressor.
8. GEFAHR! Stoppen Sie die Zusammendrückung, bevor die Federwindungen einander berühren.
9. Beim Losdrehen der Überwurfmutter benutzen Sie immer das passende Werkzeug, um zu überprüfen, ob die Zusammendrückung weniger geworden ist. Stecken Sie nicht Hände/Finger hinein.
10. Nach dem Zusammendrücken und der Abnahme des Gestells wird es empfohlen, die Spannung der Feder auszulösen.
11. Wenn das Erzeugnis nicht benutzt wird, reinigen Sie es und lagern Sie es an einem trockenen und sicheren Platz, zu den Kinder keinen Zugang haben.

12. Unterhalten Sie die Funktionsfähigkeit des Erzeugnisses. Wechseln oder reparieren Sie die beschädigten Teile. Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Ersatzteile von anderen Herstellern könne eine Gefahr darstellen und setzen die Garantieverpflichtungen außer Kraft.

EINFÜHRUNG

Ein leistungsfähiger und sicherer Federkompressor. Ein pneumatischer Block, der die Kraft von 1000 kgf mit dem Schutzspermechanismus entwickelt. Wird komplett mit zwei austauschbaren unteren Bügeln und dem Halter des Aufhängungsgestells geliefert. Die Einrichtung ist für die Federn von unterschiedlichsten Konfigurationen und Durchmessern geeignet. In der Konstruktion ist auch eine Plattform für die Anbringung des Aufhängungsgestells für deren einfache und leichte Verschiebung vorgesehen, um den unerwarteten Hochgang zu vermeiden.

ZUSAMMENBAU UND VORBEREITUNG

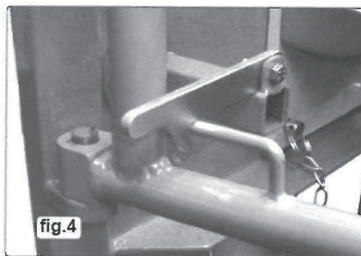
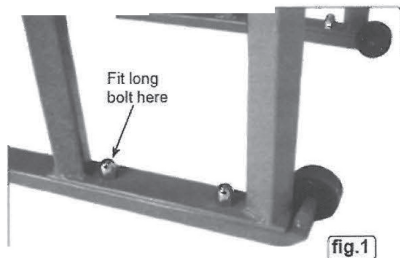
1. Packen Sie den Federkompressor vorsichtig aus. Dafür werden zwei Mann benötigt.
2. Stellen zwei Füße im unteren Teil des Rahmens so auf, dass die Räder nach hinten sehen. Befestigen Sie diese mit vier Inbusschrauben, Flanschschrauben, Federscheiben und Überwurfmuttern.

ANMERKUNG: Der längste Bolzen wird an die Stelle angebracht, die im Bild 1 angegeben ist.

3. Stellen Sie die Einrichtung auf den Unterbau. Für diese Aufgabe werden zwei Mann benötigt. Kontrollieren Sie den Kontakt der Räder mit dem Unterbau.
4. Befestigen Sie die Schutzvorrichtung vor der Einrichtung mit vier Kreuzbolzen (Bild 4).
5. Installieren Sie den Schutz, indem Sie ihn auf das untere Gelenk stellen und dann den großen Finger und die Feder in die oberen Gelenköffnungen setzen und die Schraube anbringen (Bild 2). Für die Anbringung der Mutter kann eine gewisse Kraft am Finger erforderlich werden.
6. Installieren und Befestigen Sie die Kette links mit Hilfe der Mutter und des Bolzens. Nehmen Sie die Klemme vom Kettenende ab und befestigen Sie diese am Haken an der anderen Seite des Kompressors, danach kann man die Kette an die Klemme am entsprechenden Glied in entspre-

chender Weise befestigen (Bild 3).

7. Installieren Sie die Bettung, indem Sie diese auf den langen Metallstab aufschrauben und mit dem Anzug des Griffes befestigen. Der obere Teil der Stange geht durch die Öffnung im Rahmen durch und wir mit Hilfe von der Überwurfmutter und der Scheibe befestigt. Der untere Teil der Stange wird durch den Metallhebel mit der Mutter fixiert. Schrauben Sie dann die Überwurfmutter ab (Bild1), installieren Sie den Metallhebel am Bolzen und schrauben Sie wieder die Überwurfmutter auf. Ziehen Sie alle Muttern nacheinander an. Passen sie darauf, dass die Metallstange senkrecht vom Rahmen abhängt und dabei rechtwinklig zum Metallhebel steht (siehe Bild 5).
8. Mit Hilfe von zwei Überwurfmutter und Federscheiben installieren Sie den Griff oben auf der Einrichtung.
9. In den Füßen sind zwei Bohrungen für den Fall vorgesehen, wenn die Einrichtung an die Bettung befestigt werden soll.
10. Hängen Sie zwei Halterungen/Vorrichtungen an die Seiten des Rahmens an und installieren Sie die dritte Halterung an den Kompressor mit Hilfe des Sicherungstiftes, um diese in erforderlicher Position zu fixieren (Bild 7).
11. Stellen Sie die Einrichtung an einem passenden Platz in der Nähe des Druckluftanschlusses auf.

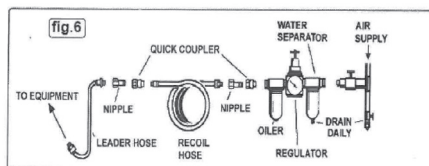


12. Überprüfen Sie vor dem Anschließen der Druckluft, ob der Fußpedalhebel in der Position "Off" steht.

WARNUNG! Passen Sie beim Betrieb des Kompressors darauf auf, dass die Druckluftzuführung Nichts stört, und dass der Druck den maximal zulässigen Wert nicht überschreitet.

13. Entleeren Sie täglich den Druckluftbehälter. Wasser in der Druckluftleitung kann den Zylinder beschädigen.
14. Reinigen Sie jede Woche den Luftfilter am Einlauf.
15. Für den Ausgleich der zu großen Länge der Luftschläuche (mehr als 8 Meter) muss der Druck in der Leitung erhöht werden.
16. Schützen Sie den Schlauch vor der Einwirkung der Wärme, des Öls, der scharfen Gegenstände und Kanten. Überprüfen Sie den Schlauch auf Verschleiß und überzeugen Sie sich von der sicheren Verbindung aller Anschlüsse.

Das Verfahren des Druckluftanschlusses wird im Bild 6 empfohlen:



BETRIEB ZUSAMMENDRÜCKEN DER FEDER DES STÄNDERS

Anmerkung! Vor dem Abbauen der Säule vom Erzeugnis empfehlen wir, die Mutter der Sperrplatte der

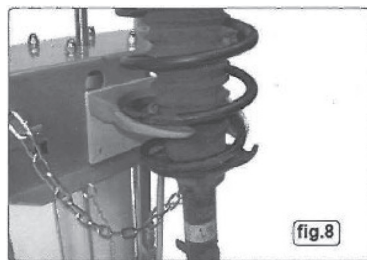
oberen Säule um ein Viertel der Umdrehung zu lösen. Lösen Sie diese Mutter NICHT mehr als um ein Viertel der Umdrehung.

1. Nach dem Abbauen der Säule und der Feder von der Einrichtung finden Sie eine passende Halterung oder Klemme der Säule entsprechend dem Maß der Feder und installieren Sie diese am Kompressor mit Hilfe eines Sperrstiftes für die Fixierung in erforderlicher Position (Bild 7).
2. Bringen Sie die untere Windung der Feder in die untere Halterung an und drehen Sie die Säule mit der Feder so, dass die Windungen so nah wie möglich zueinander liegen, aber einander nicht berühren (Bild 8)
3. Drehen Sie die kleinen oberen Hebel in die Position und bringen Sie die oberen Halterungen an die oberste Windung an (Bild 9). Vergewissern Sie sich, dass diese Windung in den Vertiefungen der Halterungen liegt, um den Bruch beim Zusammendrücken zu vermeiden.
4. Nach der richtigen Anbringung der Feder an der unteren und der oberen Halterungen ziehen Sie alle Sperrgriffe an (Bild 10)
5. Wenn nötig, Installieren Sie die Bettung an die vorherige Stelle so, dass diese unmittelbar unter dem unteren Teil der Säule liegt, anschließend befestigen Sie sie in erforderlicher Position.
6. Benutzen Sie für die Fixierung der Feder die Kette, indem Sie diese durch den Durchmesser der Feder ziehen und sie an der Klemme befestigen. Schließen Sie den Schutz, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass dieser in erforderlicher Position gesperrt ist.
7. Überzeugen Sie sich von der sicheren Fixierung der Feder und beginnen Sie, die Windungen zusammenzudrücken. Drücken Sie allmählich das Steuerpedal, um das Zusammendrücken zu beginnen, dabei stoppen Sie ab und zu, um die sichere Fixierung der Feder zu kontrollieren.

GEFAHR! Stoppen Sie das Zusammendrücken, bevor die Federwindungen einander berühren.

WARNUNG! Die Verschiebung der Feder/Säule gegenüber den Lippen kann auf seitliche Kräfte auf die Säule/den oberen Sperrdeckel hinweisen. Achten Sie aufmerksam darauf, wie die Feder die Endphase des Zusammendrückens erreicht, und vergewissern Sie sich, dass der Bauteil des oberen Deckels sich frei drehen lässt, bevor Sie den abnehmen.

8. Wenn die Säule im Inneren der Feder locker ist, schrauben Sie die Mutter der Sperrplatte ab und nehmen Sie diese Platte vom oberen Teil der Säule ab, indem Sie allmählich den Druck auf die Feder mit dem Fußpedal ablassen. Nach dem Abblasen des Druckes, nachdem der Bauteil (die Säule mit der Feder) gelockert wird, stützen Sie den ab, verschieben Sie die Bettung, nehmen Sie die Säule heraus und, wenn nötig, befreien Sie die Feder aus den Halterungen.



INSTALLATION DER FEDER DER SÄULE

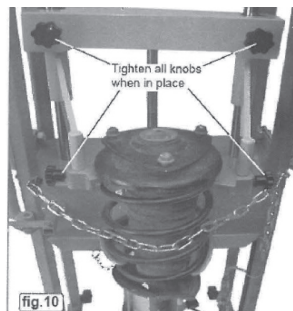
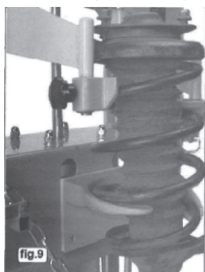
1. Bringen Sie eine neue Feder der Säule an die Halterungen des Kompressors an und Installieren Sie in der gleichen Position, wie die installierte Feder. Bringen Sie die untere Windung der Feder in die untere Halterung an und drehen Sie die Feder so, dass die Windungen so nah wie möglich zueinander liegen, aber einander nicht berühren. Drehen Sie die kleinen oberen Hebel in die Position und installieren Sie die oberen Halterungen an die oberste Windung. Vergewissern Sie sich, dass diese Windung in den Vertiefungen der Halterungen liegt, um den Bruch beim Zusammendrücken zu vermeiden. Ziehen Sie alle Sperrgriffe an (Bild 10).

Anmerkung: An beiden Enden der Feder müssen für die Fixierung an den Platten der Säule freie Windungen vorhanden sein, dabei dürfen sie nicht die Säule und die Halterungen des Kompressors berühren.

2. Fügen Sie die Säule in das Innere der Feder ein und verschieben Sie die Bettungen unter den unteren teil der Säule, um die Abstützung zu gewährleisten, befestigen Sie anschließend diese in erforderlicher Position, indem Sie den Griff drehen.
3. Benutzen Sie für die Fixierung der Feder die Kette, indem Sie diese durch den Durchmesser der Feder ziehen und sie an der Klemme befestigen. Schließen Sie den Schutz, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass dieser in erforderlicher Position gesperrt ist.
4. Drücken Sie die Feder mit Hilfe des entsprechenden Fußpedals am Steuerblock zusammen, indem Sie ständig die sichere Fixierung der Feder in den Vertiefungen der Halterung kontrollieren.

Gefahr! Stoppen Sie das Zusammendrücken, nachdem die Windungen einander berühren.

5. Beim genügenden Zusammendrücke der Feder bringen Sie die obere Sperrplatte an und befestigen Sie diese in der erforderlichen Position mit einer neuen Mutter.
6. Spreizen Sie vorsichtig und langsam die Feder mit Hilfe des Fußpedals am Steuerblock, indem Sie die Richtigkeit der Federposition kontrollieren.
7. Nehmen Sie vorsichtig die Säule vom Federkompressor ab.
8. Beim Installieren der Säule an die Einrichtung muss man die Mutter der Sperrplatte unter Zuhilfenahme eines Drehmomentschlüssels mit dem Moment anziehen, der in der Spezifikation des Herstellers des Erzeugnisses angegeben ist.



WARTUNG

1. Überprüfen Sie immer vor dem Betrieb den Federkompressor auf Beschädigungen und Verschleiß. Im Zweifelsfall nehmen Sie KEINE Arbeit mit der Einrichtung auf.
2. Wenn die Einrichtung lange Zeit nicht betrieben wird, schalten Sie die Druckluftzufuhr ab und entlüften Sie den Zylinder, indem Sie den Fußhebel drücken. Ölen Sie den Drucklufteingang mit etwas Motoröl ein und schließen Sie ihn, damit keine Fremdkörper hinein geraten.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Produttività	1000kg
Lunghezza massima di lavoro	450mm
Corso del cilindro	420mm
Diametro della molla	Ø102 - 165mm
Senso di rotazione	Orario
Principio di funzionamento	Pneumatico
Pressione dell'aria	da 6,5 a 9 bar (da 94,27 a 130,53 PSI / da 0,65 a 0,9 MPa)
Modalità di funzionamento	Pedale
Peso	80,50kg
Dimensiones	61420x580x830mm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Avvertimento! Leggere le seguenti norme di sicurezza. Il mancato rispetto di queste regole può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE! Utilizzare protezioni per le mani e gli occhi approvate (gli occhiali standard non sono adatti).

1. Mantenere l'area di lavoro pulita, priva di oggetti estranei e con illuminazione adeguata.
2. Togliere la cravatta, l'orologio, gli anelli e gli altri gioielli che si appendono liberamente. Raccogliere i capelli lunghi indietro (nella coda di cavallo).
3. Applicare il lubrificante sulle superfici anteriore e posteriore del montante principale per facilitare il funzionamento del compressore.
4. NON utilizzare il compressore se le parti sono danneggiate o mancanti, poiché ciò potrebbe causare malfunzionamenti e/o lesioni.
5. Prima di comprimere la molla, verificare visivamente che i perni siano ben fissati e che non vi siano segni di usura o rottura di fatica.
6. Assicurarsi SEMPRE che il dispositivo di protezione sia al suo posto. Nel farlo, utilizzare la catena per fissare la molla.
7. Quando la molla viene compressa, stare sempre sul lato del compressore.
8. PERICOLO! Interrompere la compressione prima che le spire della molla si tocchino.
9. Usare sempre un attrezzo adatto prima di svitare il dado cieco per verificare se la compressione è diminuita. Non mettere le mani / le dita all'interno.
10. Dopo la compressione e la rimozione del montante, si consiglia di rilasciare la tensione della molla.
11. Se il prodotto non viene utilizzato, pulirlo e conservarlo in un luogo asciutto e sicuro dove i bambini non possano entrare.
12. Mantenere l'operatività del prodotto. Sostituire o riparare le parti danneggiate. Utilizzare solo ricambi originali. I pezzi di ricambio di altri produttori possono rappresentare un pericolo e invalideranno la garanzia.

canismo di bloccaggio di protezione. Fornito con due staffe inferiori intercambiabili e morsetto per il puntone. Il dispositivo è adatto a molle di varie configurazioni e diametri. Il design include anche una piattaforma per il montaggio del puntone per spostarlo facilmente e comodamente per evitare sollevamenti indesiderati.

ASSEMBLAGGIO E PREPARAZIONE

1. Disimballare con cautela il compressore per le molle. Ci vogliono due persone per farlo.
2. Posizionare le due gambe nella parte inferiore del telaio in modo che le ruote siano rivolte all'indietro. Fissarli con quattro bulloni a brugola, rondelle piatte, rondelle elastiche e dadi ciechi.

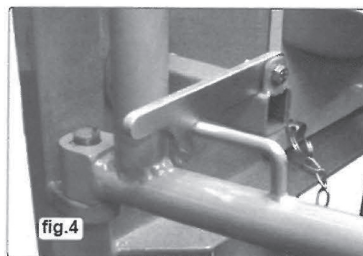
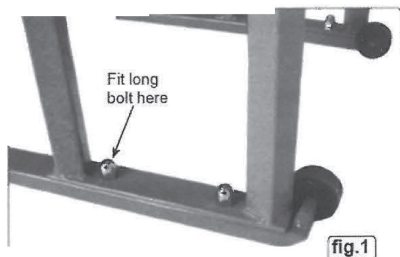
NOTA: il bullone più lungo viene installato nel punto indicato nella Figura 1.

3. Posizionare il dispositivo sulla base. Ci vogliono due persone per svolgere questa operazione. Controllare il contatto tra le ruote e la base.
4. Fissare il dispositivo di protezione sul lato anteriore del dispositivo con quattro viti a testa a croce (fig. 4).
5. Installare la recinzione abbassandola alla cerniera inferiore, quindi inserire il perno grande e la molla nei fori superiori della cerniera e montare la vite (Fig. 2). Potrebbe essere necessaria una certa forza sul perno per installare il dado.
6. Installare e fissare la catena a sinistra con dado e bullone. Togliere la pinza dall'estremità della catena e fissarla al gancio dall'altro lato del compressore, dopo di che la catena può essere correttamente fissata alla pinza sull'anello corrispondente (Figura 3).
7. Installare la piattaforma avvitandola su una lunga asta di metallo e serrando con il tirante della maniglia. La parte superiore dell'asta passa attraverso il foro del telaio e viene tenuta con un dado cieco e una rondella. La parte inferiore dell'asta viene fissata installando una leva metallica con un dado. Quindi svitare il dado cieco avvitato (fig. 1), posizionare la leva metallica sul bullone e riavvitare il dado cieco. Serrare coeentemente tutti i dadi. Assicuratevi che l'asta metallica sia appesa verticalmente al telaio e che sia anche perpendicolare alla leva metallica (vedi fig. 5).
8. Utilizzando due dadi ciechi e rondelle elastiche, installare la maniglia sulla parte superiore del dispositivo.

INTRODUZIONE

Compressore per molle ad alte prestazioni e sicuro. Unità pneumatica con una forza di 1000 kg con mec-

9. Le gambe sono preforate nel caso in cui il dispositivo debba essere avvitato alla base.
10. Appendere le due staffe/attrezzi ai lati del telaio e installare la terza staffa sul compressore utilizzando un perno di bloccaggio per fissarla nella posizione desiderata (Figura 7).
11. Installare il dispositivo in un luogo adatto vicino al rubinetto dell'aria compressa.

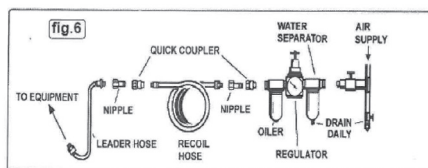


12. Prima dell'immissione dell'aria compressa, verificare che la leva del comando a pedale sia in posizione "Off".

AVVERTIMENTO! Durante il funzionamento del compressore, assicurarsi che nulla impedisca all'alimentazione dell'aria e che la pressione non superi il valore massimo consentito.

13. Svuotare il serbatoio dell'aria ogni giorno. L'acqua all'interno della linea pneumatica può danneggiare il cilindro.
14. Pulire il filtro dell'aria in ingresso ogni settimana.
15. Per compensare l'eccessiva lunghezza dei tubi dell'aria (oltre 8 metri), la pressione nella linea deve essere aumentata.
16. Proteggere il tubo flessibile dal calore, dall'olio e dagli oggetti appuntiti e dagli angoli. Controllare che il tubo flessibile non sia usurato e assicurarsi che tutti i collegamenti siano collegati in modo sicuro.

La procedura consigliata per collegare l'alimentazione dell'aria è mostrata in Fig. 6:



UTILIZZO

COMPRESSIONE DELLA MOLLA DEL MONTANTE

Nota! Prima di rimuovere il montante dal prodotto si consiglia di allentare il dado della piastra di bloccaggio del montante per un quarto del giro. NON svitare questo dado per più di un quarto del giro.

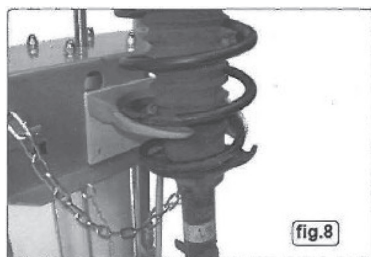
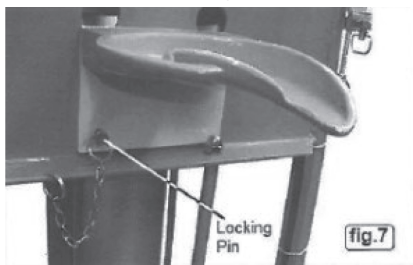
1. Dopo aver rimosso il montante e la molla dal dispositivo, selezionare una staffa o un morsetto del montante adatto in base alle dimensioni della molla e posizionarlo sul compressore con un perno di bloccaggio per fissarlo nella posizione desiderata (Fig. 7).
2. Posizionare la spira inferiore della molla nella staffa inferiore e ruotare il montante con la molla in modo che le spire siano il più possibile vicini tra loro ma non si tocchino (Fig. 8)

3. Ruotare le leve superiori piccole in posizione e posizionare le staffe superiori sulla spira superiore (Fig. 9). Assicurarsi che questa spira si trovi nelle cavità delle staffe per evitare la rottura durante la compressione.
4. Dopo che la molla è stata montata correttamente sulle staffe inferiore e superiore, bloccare tutte le maniglie di bloccaggio (fig. 10).
5. Se necessario, posizionare la piattaforma nella sua posizione originale in modo che si trovi direttamente sotto la parte inferiore del montante, e poi fissarla nella posizione desiderata.
6. Per fissare la molla, utilizzare la catena passandola attraverso il diametro della molla e fissandola al morsetto. Chiudere la recinzione assicurandosi che sia chiusa nel punto giusto.
7. Assicurarsi che la molla sia fissata saldamente e iniziare a comprimere le sue spire. Premere gradualmente il pedale di comando per iniziare la compressione e fermarsi periodicamente per verificare che la molla sia saldamente fissata.

PERICOLO! Interrompere la compressione prima che le spire della molla si tocchino tra loro.

AVVERTIMENTO! Lo spostamento della molla/montante rispetto alle ganasce può indicare le spinte laterali sul montante/coperchio d'arresto superiore. Prestare molta attenzione a come la molla raggiunge la fase di compressione finale e assicurarsi che il gruppo del coperchio superiore ruoti liberamente prima di rimuoverlo.

8. Se il montante è allentato all'interno della molla, svitare il dado della piastra di bloccaggio e rimuovere questa piastra dalla parte superiore del montante, sfiatando gradualmente la pressione sulla molla utilizzando il pedale. Dopo aver sfiatato la pressione, quando il gruppo del montante con la molla è allentato, sostenerlo, spostare la piattaforma, rimuovere il montante e rilasciare la molla dalle staffe di ritegno se necessario.



INSTALLAZIONE DELLA MOLLA DEL MONTANTE

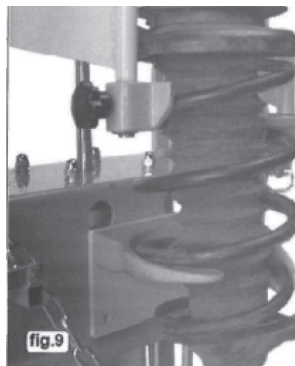
1. Portare la nuova molla del montante alle staffe del compressore e installarla nella stessa posizione della molla installata. Posizionare la spira inferiore della molla nella staffa inferiore e ruotare la molla in modo che le spire siano il più vicino possibile ma non in contatto tra loro. Ruotare le piccole leve superiori in posizione e posizionare le staffe superiori sulla spira superiore. Assicurarsi che questa spira si trovi nelle cavità delle staffe per evitare la rottura durante la compressione. Bloccare tutte le maniglie di bloccaggio (Fig. 10).

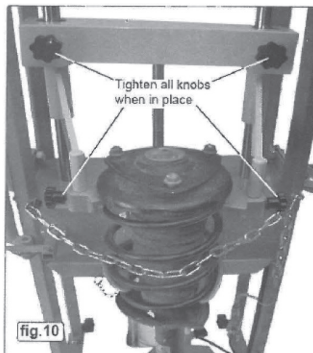
Nota: ad entrambe le estremità della molla per il fissaggio sulle piastre del montante, devono esserci le spire libere, senza toccare il montante e le staffe del compressore.

2. Inserire il montante all'interno della molla e spostare le piattaforme sotto la parte inferiore del montante per fornire il supporto, quindi fissare nel punto desiderato ruotando la maniglia.
3. Per fissare la molla, utilizzare la catena passandola attraverso il diametro della molla e fissandola al morsetto. Chiudere la recinzione assicurandosi che sia chiusa nel punto giusto.
4. Comprimere la molla con l'apposito pedale sull'unità di comando, controllando costantemente che la molla sia saldamente fissata negli incavi della staffa.

PERICOLO! Interrompere la compressione prima che le spire della molla si tocchino tra loro.

5. Se la compressione della molla è sufficiente, installare la piastra di bloccaggio superiore e fissarla con un nuovo dado nella posizione desiderata.
6. Rilasciare delicatamente e lentamente la molla con il pedale dell'unità di comando, controllando che la molla sia posizionata correttamente.
7. Rimuovere delicatamente il montante dal compressore per la molla.
8. Durante l'installazione del montante sul prodotto è necessario stringere completamente il dado della piastra di bloccaggio alla coppia specificata nella specifica del produttore del prodotto.



**MANUTENZIONE TECNICA**

1. Controllare sempre che il compressore per le molle non sia danneggiato o usurato prima di iniziare i lavori. In caso di dubbio, NON iniziare a lavorare con il dispositivo.
2. Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare l'alimentazione dell'aria e spurgare l'aria dal cilindro premendo la pedaliera. Aggiungere una piccola quantità di olio motore all'ingresso d'alimentazione dell'aria e coprirlo per impedire l'ingresso di corpi estranei.

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ESPECIFICAÇÕES

Produtividade	1000kg
Máx. comprimento de trabalho	450mm
Curso do cilindro	420mm
Diâmetro da mola	102 - 165 mm
Sentido de rotação.	sentido horário
Princípio de operação	pneumático
Pressão do ar	6.5 a 9 bar (94.27 a 130.53 PSI/0.65 a 0.9 MPa)
Modo de operação.	pedal
Peso	80,50kg
Dimensões	61420x580x830mm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Aviso! Leia as seguintes instruções de segurança. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

⚠ AVISO: Use proteção aprovada para as mãos e os olhos (não use óculos padrão).

1. Mantenha a área de trabalho limpa, livre de objetos estranhos e com iluminação adequada.
2. Remova gravatas, relógios, anéis e outras joias soltas. Puxe o seu cabelo comprido para trás (num rabo de cavalo).
3. Aplique graxa na superfície frontal e traseira da haste principal para facilitar a operação do compressor.
4. NÃO use o compressor se houver peças danificadas ou ausentes, pois isso pode causar mau funcionamento e / ou ferimentos.
5. Antes de comprimir a mola, verifique visualmente se os dedos estão bem colocados e se não há sinais de desgaste ou danos.
6. SEMPRE mantenha o dispositivo de proteção no lugar. Ao fazer isso, use uma cadeia para prender a mola.
7. Ao comprimir a mola, fique sempre ao lado do compressor.
8. PERIGO! Pare a compressão antes que as bobinas da mola se toquem.
9. Sempre use uma ferramenta apropriada para verificar se a compressão foi aliviada antes de afrouxar a porca de capa superior. Não coloque as mãos / dedos dentro.
10. Após comprimir e retirar a haste, recomenda-se liberar a tensão da mola.
11. Quando o produto não estiver em uso, limpe-o e guarde-o em local seco e seguro, fora do alcance de crianças.
12. Mantenha o desempenho do produto. Substitua ou repare peças danificadas. Use apenas peças sobressalentes originais. As peças de reposição de outros fabricantes podem ser perigosas e anularão a garantia.

INTRODUÇÃO

Compressor seguro e de alto desempenho para molas. Bloco pneumático desenvolvendo uma força

de 1000 kg com mecanismo de travamento de segurança. Fornecido completo com dois suportes inferiores intercambiáveis e braçadeira da haste de suspensão. O dispositivo é adequado para uma ampla variedade de configurações e diâmetros de molas. O design também fornece uma plataforma para montagem da haste de suspensão para um movimento fácil e conveniente para evitar levantamento indesejado.

MONTAGEM E PREPARAÇÃO

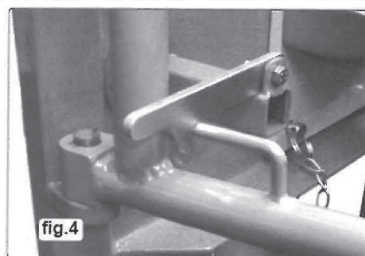
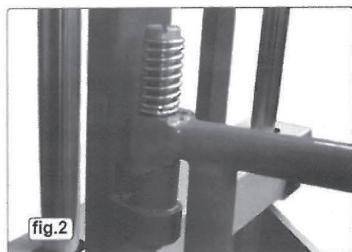
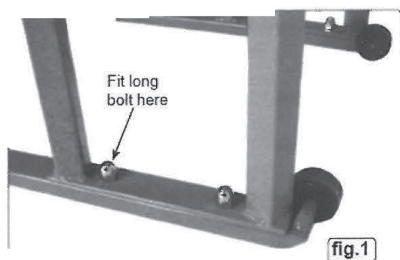
1. Desembale cuidadosamente o compressor de mola. Isso requer duas pessoas.
2. Instale os dois pés na parte inferior do quadro com as rodas voltadas para trás. Prenda-os com quatro parafusos Allen, arruelas planas, arruelas de pressão e porcas de capa.

NOTA: O parafuso mais longo é instalado no local mostrado na Fig. 1

3. Coloque o dispositivo na base. Esta tarefa requer duas pessoas. Monitore o contato da roda com a base.
4. Fixe a proteção à frente da unidade com quatro parafusos Phillips (Figura 4).
5. Instale a proteção baixando-a sobre a dobradiça inferior e, em seguida, insira o pioletar e a mola nos orifícios da dobradiça superior e instale o parafuso (fig. 2). Pode ser necessária alguma pressão do dedo para instalar a porca.
6. Instale e prenda a cadeia à esquerda com a porca e o parafuso. Retire o grampo da extremidade da cadeia e prenda-o a um gancho do outro lado do compressor, então a cadeia pode ser fixada ao grampo no elo correspondente de forma adequada (fig. 3).
7. Instale a plataforma aparafusando-a numa longa haste de metal e apertando a alça. A parte superior da haste passa por um orifício no quadro e é mantida no lugar com uma porca de capa e uma arruela. A parte inferior da haste é fixada por instalação de uma alavanca metálica com uma porca. Em seguida, desaperte a porca de capa aparafusada (fig. 1), coloque a alavanca de metal no parafuso e volte a apertar a porca de capa. Aperte todas as porcas

em sequência. Certifique-se de que a barra de metal está pendurada verticalmente na estrutura e também perpendicular ao braço de metal (consulte a fig. 5).

8. Usando duas porcas de capa e arruelas de pressão, instale a alça na parte superior da unidade.
9. Nos pés há os orifícios pré-perfurados, caso a unidade precise ser aparafusada à base.
10. Pendure os dois suportes/acessórios nas laterais do quadro e instale o terceiro suporte no compressor com o pino de travamento para travá-lo na posição (fig. 7).
11. Instale o dispositivo num local adequado próximo à válvula de ar comprimido.

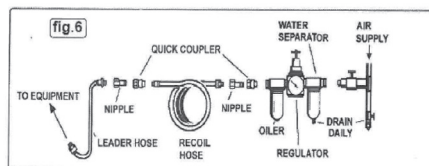


12. Antes de aplicar ar comprimido, verifique se a alavanca de controle do pedal não está na posição "Off".

AVISO! Quando o compressor estiver a funcionar, certifique-se de que nada obstrua o fornecimento de ar e que a pressão não exceda o valor máximo permitido.

13. Esvazie o reservatório de ar diariamente. Água dentro da linha de ar pode danificar o cilindro.
14. Limpe a entrada do filtro de ar todas as semanas.
15. Para compensar mangueiras de ar muito longas (mais de 8 metros), a pressão na linha deve ser aumentada.
16. Proteja a mangueira do calor, óleo e objetos pontiagudos e cantos. Verifique se há desgaste na mangueira e certifique-se de que todas as conexões estejam firmes.

O procedimento recomendado para conectar o suprimento de ar é mostrado na Fig. 6:



OPERAÇÃO

COMPRESSÃO DA MOLA DA HASTE

Nota! Recomenda-se afrouxar a porca da placa de travamento da haste superior um quarto de volta antes de remover a haste do produto. NÃO afrouxe esta porca mais de um quarto de volta.

1. Depois de remover a haste e a mola da unidade, selecione um consolo adequado ou braçadeira de suporte de acordo com o tamanho da mola e instale-o no compressor com o pino de travamento para travar na posição (Fig. 7).
2. Coloque a bobina inferior da mola no consolo inferior e gire a haste com a mola para que as

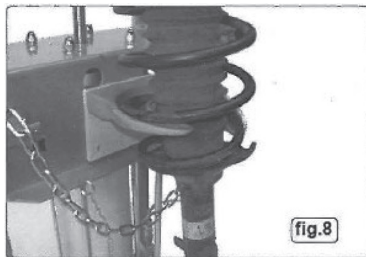
bobinas fiquem o mais próximas possível, mas não se toquem (Fig. 8)

3. Gire as pequenas alavancas superiores para posicionar e colocar os consolos superiores na rosca superior (Figura 9). Certifique-se de que esta rosca esteja nos encaixes dos consolos para evitar quebras na compressão.
4. Assim que a mola estiver instalada corretamente no consolo inferior e superior, aperte todas as alças de travamento (Fig. 10)
5. Se necessário, reinstale a plataforma de forma que fique diretamente abaixo da parte inferior da haste e, a seguir, fixe-a no local desejado.
6. Use uma cadeia para prender a mola, passando-a pelo diâmetro da mola e prendendo-a na braçadeira. Feche a cerca, certificando-se de que está travada no lugar.
7. Certifique-se de que a mola esteja firmemente assentada e comece a comprimir as suas bobinas. Pressione no pedal de controle gradualmente para iniciar a compressão e pare periodicamente para verificar se a mola está firmemente assentada.

PERIGO! Pare a compressão antes que as bobinas da mola se toquem.

AVISO! O deslocamento da mola/haste em relação às bocas pode indicar forças laterais na haste/capa de retenção superior. Preste muita atenção em como a mola atinge a sua fase final de compressão e certifique-se de que o conjunto da tampa superior gire livremente antes de removê-la.

8. Se a haste estiver solta dentro da mola, desparafuse a porca da placa de travamento e remova esta placa da parte superior da haste, aliviando gradualmente a pressão na mola usando o pedal. Depois de aliviar a pressão, quando o conjunto da haste da mola estiver afrouxado, apoie-o, mova a plataforma, remova a haste e libere a mola dos consolos de retenção, se necessário.



INSTALAÇÃO DA MOLA DA HASTE

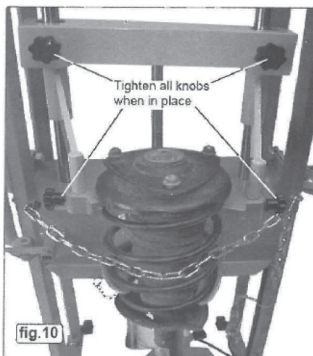
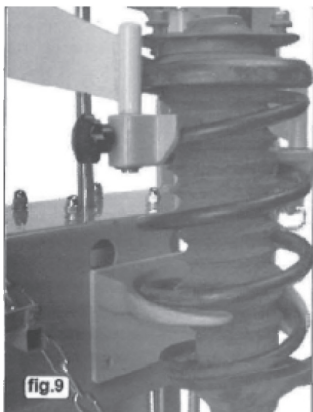
1. Coloque a nova mola da haste perto dos consolos do compressor e instale-a na mesma posição da mola instalada. Coloque a bobina inferior da mola no consolo inferior e gire a mola para que as bobinas fiquem o mais próximas possível, mas não se toquem. Gire as pequenas alavancas superiores para posicionar e colocar os consolos superiores na bobina superior. Certifique-se de que esta bobina esteja nos encaixes dos consolos para evitar quebras na compressão. Aperte todas as alças de travamento (Fig. 10).

Nota: deve haver bobinas livres em ambas as extremidades da mola para fixá-la nas placas da haste, sem tocar na haste e nos consolos do compressor.

2. Insira a haste na mola e deslize as plataformas sob a parte inferior da haste para fornecer suporte e, em seguida, prenda no lugar girando a alça.
3. Use uma cadeia para prender a mola, puxando-a pelo diâmetro da mola e prendendo-a na braçadeira. Feche a cerca, certificando-se de que está travada no lugar.
4. Comprima a mola usando o pedal apropriado na unidade de controle, verificando constantemente se a mola está firmemente assentada nos encaixes do suporte.

PERIGO! Pare a compressão antes que as bobinas da mola se toquem

5. Com compressão suficiente da mola, instale a placa de retenção superior e use uma nova porca para prendê-la na posição.
6. Solte a mola com cuidado e lentamente usando o pedal na unidade de controle, certificando-se de que a mola esteja posicionada corretamente.
7. Remova cuidadosamente a haste do compressor de molas.
8. Ao instalar a haste no produto, aperte totalmente a porca da placa de travamento com uma chave de torque com o torque especificado pelo fabricante do produto.



MANUTENÇÃO

1. Sempre verifique se o compressor de molas apresenta danos ou desgaste antes de iniciar o trabalho. Em caso de dúvida, NÃO opere o dispositivo.
2. Se o dispositivo não for usado por um longo período, desconecte o suprimento de ar e purgue o ar do cilindro pressionando a alavanca de pé. Adicione uma pequena quantidade de óleo do motor à entrada de ar e cubra-a para evitar que materiais estranhos entrem.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Capacitate de presare	1000kg
interval maxim de prindere	450mm
Cursa cilindrului	420mm
Diametrul arcului de suspensie	Ø102 - 165mm
Direcția de rotație	În sensul acelor de ceasornic
Principiul de funcționare	Pneumatic
Presiunea aerului	de la 6,5 la 9 bar (94,27 - 130,53 funt/inch pătrat /0,65 - 0,9 MPa)
Mod de operare	pedala de picior
Greutate	80,50kg
Dimensiuni	61420x580x830mm

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎN UTILIZARE

Atenție! Citiți următoarele instrucțiuni de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămări grave.

⚠ AVERTIZARE! Pentru protecția mâinilor și ochilor purtați protecție specială (ochelari standard nu se potrivesc).

1. Păstrați zona de lucru curată, fără obiecte străine și cu iluminare adecvată.
2. Îndepărtați cravata, ceasurile, inelele și alte elemente cu mișcare liberă. Strângeți părul lung la spate (în coadă de ponei).
3. Ungeți suprafețele frontale și posterioare ale tijei principale pentru a facilita funcționarea preseii.
4. NU utilizați presa dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, deoarece acest lucru poate provoca defecțiuni și / sau răni.
5. Înainte de comprimarea arcului, verificați vizual dacă fixatorii-le sunt în siguranță și nu există semne de uzură sau oboseală.
6. Întotdeauna mențineți dispozitivul de protecție la locul cuvenit. Utilizați lanțul pentru a fixa arcul de suspensie.
7. În timp ce comprimați arcul, rămâneți întotdeauna pe de o parte de presă.
8. PERICOL! Opriti compresia înainte ca spirele arcului să se atingă.
9. Înainte de a slăbi piulița capacului superior, utilizați un instrument corespunzător pentru a verifica dacă compresia a ameliorat. Nu puneți mâinile / degetele în interior.
10. După comprimarea și scoaterea tijei, se recomandă eliberarea tensiunii arcului.
11. În cazul în care echipamentul nu este folosit, curățați-l și depozitați-l într-un loc uscat și sigur, unde nu pot pătrunde copii.
12. Mențineți performanța dispozitivului. Înlocuiți sau reparați piesele deteriorate. Folosiți numai piese de schimb.

INTRODUCERE

Presă pentru arcuri de suspensie de înaltă performanță și siguranță. Bloc pneumatic are o capacitate de presare de 1000 kg și mecanism protector de blocare. Setul este furnizat cu două cleme inferioare interschimbabile și brida tijei de suspensie. Dispozitivul este potrivit pentru o mare varietate de configurații

și diametre de arcuri. Designul include o platformă pentru instalarea tijei suspensiei asigurând transportarea ușoară și convenabilă a acesteia, pentru a evita ridicarea nedorită.

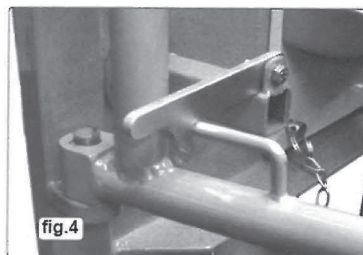
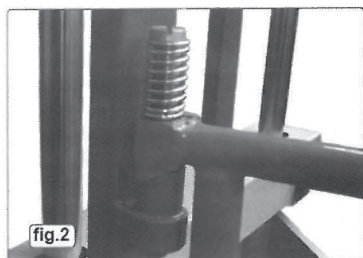
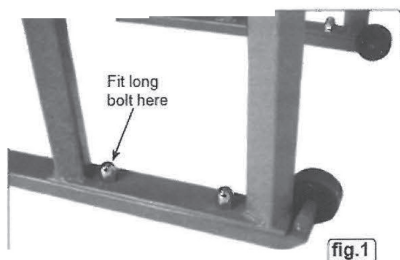
MONTAREA ȘI PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE

1. Despachetați cu atenție presa pentru arcuri de suspensie. Acest lucru necesită două persoane.
2. Instalați două picioare în partea inferioară a cadrului cu roțile orientate spre spate. Fixați-le cu patru șuruburi cu cap hexagonal, șaibe plate, șaibe de blocare și piulițe-capac.

NOTĂ: Cel mai lung șurub instalați în locația prezentată în Fig. 1

3. Instalați dispozitivul pe bază. Această sarcină necesită două persoane. Monitorizați contactul roților cu baza.
4. Fixați protecția în fața dispozitivului cu patru șuruburi cu cap Phillips (Fig. 4).
5. Instalați garda coborând-o pe balama inferioară, apoi introduceți tija mare și arcul de suspensie în orificiile superioare ale balamalei și instalați șurubul (fig. 2). Pentru instalarea piuliței poate fi necesară aplicarea presiunii pe tijă.
6. Montați și fixați lanțugul în partea stângă cu șurub și piuliță. Îndepărtați brida de la capătul lanțugului și fixați-o pe cârligul de pe cealaltă parte a preseii, după aceasta lanțugul poate fi atașat la brida de veriga lanțului corespunzătoare la o distanță necesară (fig. 3).
7. Instalați platforma înșurubând-o pe o tijă metalică lungă și strângând-o cu mânerul. Partea superioară a tijei trece printr-o gaură în cadru și este fixată cu o piuliță-capac și șaibă. Partea inferioară a tijei este fixată prin instalarea unei pârghii metalice cu piuliță. Deșurubați piulița-capac înșurubată (fig. 1), așezați pârghia metalică pe bulon și înșurubați piulița capacului din nou. Strângeți toate piulițele în succesiune. Asigurați-vă că tija metalică să se spânzure vertical de pe cadru și să fie perpendiculară pârghiei metalice (vedeți Fig. 5).
8. Instalați mânerul deasupra unității folosind două piulițe-capac și șaibe de blocare.
9. Picioarele sunt pre-găurite cu găuri în cazul în care unitatea trebuie să fie înșurubată la bază.

10. Agățați cele două suporturi/ dispozitive de fixare pe laturile cadrului și instalați al treilea suport pe presă cu un știft de blocare pentru a-l bloca în poziția dorită (fig. 7).
11. Instalați dispozitivul într-o locație adecvată lângă supapa de aer comprimat.

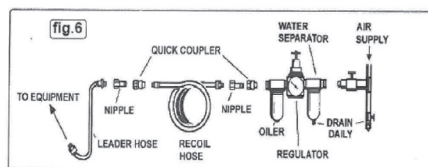


12. Înainte de alimentare a aerului comprimat, verificați dacă pârghia de comandă a pedalei de picior este în poziția "Off".

ATENȚIE!! În timpul funcționării preseii, asigurați-vă că nimic nu împiedică alimentarea aerului și că presiunea nu depășește valoarea maximă admisă.

13. Goliți zilnic rezervorul de aer. Apa din interiorul liniei de aer poate deteriora cilindrul.
14. Curățați filtrul de admisie a aerului în fiecare săptămână.
15. Pentru compensare lungimii excesive a furtunurilor de aer (peste 8 metri), trebuie crescută presiunea în linie.
16. Protejați furtunul de căldură, ulei și obiecte ascuțite și colțuri. Verificați uzura furtunului și asigurați-vă că toate conexiunile sunt sigure.

Procedura recomandată pentru conectarea alimentării cu aer este prezentată în Fig. 6:



EXPLOATARE COMPRESIUNEA ARCULUI DE SUSPENSIE DE PE SU- PORT

NOTĂ: Se recomandă să slăbiți piulița plăcii de blocare a tijei superioare cu un sfert de rotație înainte de a scoate tija din echipament. NU slăbiți această piuliță mai mult de un sfert de rotație.

1. După scoaterea tijei și arcului din unitate, selectați un suport sau o clemă adecvată în funcție de dimensiunea arcului și instalați-l pe presă cu știftul de blocare pentru a fixa în poziția dorită (Fig. 7).
2. Așezați spira inferioară a arcului în suportul inferior și rotiți tija cu arc, astfel încât spirele să fie cât mai aproape una de cealaltă, dar să nu se

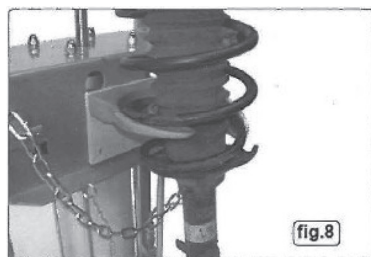
atingă între ele (Fig. 8)

3. Rotiți pârghiile superioare mici în poziție și așezați suporturile superioare pe spira superioară (Fig. 9). Asigurați-vă că spira este încastrată în locașurile suportului pentru a preveni ruperea în timpul compresiei.
4. După instalarea corectă a arcului pe suporturile inferioare și superioare, fixați toate mânerele de blocare (Fig. 10)
5. Dacă este necesar, reinstalați platforma astfel încât să fie direct sub partea inferioară a tijei și apoi fixați-o în locația dorită.
6. Pentru a fixa arcul de suspensie utilizați lanțul, trăgându-l prin diametrul arcului și fixându-l cu brida. Închideți bara de protecție, asigurându-vă că este blocată.
7. Asigurați-vă că arcul este bine fixat și începeți să strângeți spirele acestuia. Treptat apăsați pedala de picior pentru a începe compresia și periodic opriți-vă pentru a verifica dacă arcul este bine fixat.

PERICOL! Opriti compresia înainte ca spirele arcului să se atingă.

ATENȚIE!! Deplasarea arcului / tijei față de fâlcii poate indica la forțe laterale pe tije / capac superior. Acor-dați atenție modulului în care arcul ajunge la faza finală de compresie și înainte de al scoate asigurați-vă că ansamblul capacului superior se rotește liber.

8. Dacă tija este slăbită în interiorul arcului, desurubați piulița plăcii de blocare și îndepărtați placa de blocare din partea superioară a tijei, ușurând treptat presiunea pe arc folosind pedala de picior. După eliberarea presiunii, atunci când ansamblul tijei și arcului este eliberat, sprijiniți-l, deplasați platforma, scoateți tija și eliberați arcul de pe suporturile de fixare, dacă este necesar.



INSTALAREA ARCULUI TIJEI

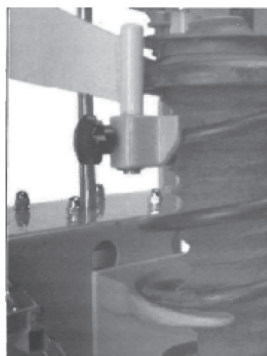
1. Aduceți noul arc pe suporturile presei și instalați-l în aceeași poziție ca și arcul instalat. Așezați spira inferioară a arcului în suportul inferior și rotiți arcul astfel încât spirele să fie cât mai aproape una de cealaltă, dar să nu se atingă. Rotiți pârghiile mici superioare în poziție și așezați suporturile superioare pe spira superioară. Asigurați-vă că spira este încastrată în locașurile suportului pentru a preveni ruperea în timpul compresiei. Fixați toate mânerele de blocare (Fig. 10).

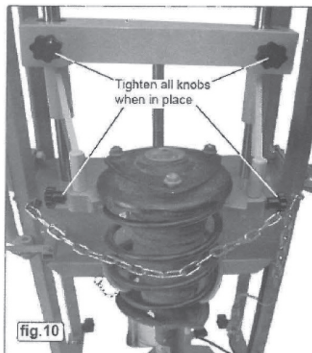
Notă: trebuie să existe spire libere la ambele capete ale arcului pentru a-l fixa pe plăcile tijei, care nu se ating de tijă și suporturile presei.

2. Introduceți tija în arc și glisați platformele de sub fundul tijei pentru a oferi suport, apoi fixați-l în poziție necesară rotind mânerul.
3. Pentru a fixa arcul de suspensie utilizați lanțul, trăgându-l prin diametrul arcului și fixându-l cu brida. Închideți bara de protecție, asigurându-vă că este blocată.
4. Strângeți arcul apăsând pedala de picior pe unitatea de comandă, verificând constant dacă arcul este bine așezat în locașurile suportului.

PERICOL! Opriti compresia înainte ca spirele arcului să se atingă.

5. După atingerea compresiei suficiente a arcului, instalați placa de fixare superioară și folosind o piuliță nouă fixați-o în poziția necesară.
6. Încet și atent eliberați arcul cu ajutorul pedalei de picior pe unitatea de comandă, asigurându-vă că arcul este poziționat corect.
7. Atenț scoateți tija de pe presa pentru arcuri de suspensie.
8. Când instalați tija pe produs, strângeți complet piulița plăcii de blocare cu o cheie dinamometrică la cuplul specificat de producătorul produsului.





ÎNTREȚINERE TEHNICĂ

1. Înainte de începerea lucrărilor mai întâi verificați dacă presa pentru arcuri de suspensie nu este deteriorată. Dacă aveți îndoieli, NU folosiți dispozitivul.
2. Dacă dispozitivul nu a fost exploatat de mult timp, deconectați sursa de aer și eliminați aerul din cilindru apăsând pedala de picior. Adăugați o cantitate mică de ulei de motor la intrarea aerului și închideți-l pentru a împiedica pătrunderea materialelor străine

SPECIFICATIES

Productiviteit.	1000kg
Max. hoogte werklengte.	450mm
Cilinderslag.	420mm
Springveerdiameter.	Ø102 - 165mm
Draairichting.	rechtsom
Werkingsprincipe.	pneumatisch
Luchtdruk.	6,5 tot 9 bar (94,27 tot 130,53 PSI / 0,65 tot 0,9 MPa)
Operationele modus.	voetpedaal
Gewicht.	80,50kg
Afmetingen.	61420x580x830mm

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Waarschuwing! Lees de volgende veiligheidsrichtlijnen. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik goedgekeurde handbescherming en oogbescherming (standaard bril past niet).

1. Houd het werkgebied schoon, vrij van vreemde voorwerpen en met goed verlicht.
2. Verwijder stropdas, horloges, ringen en andere losse sieraden. Trek uw lange haar naar achteren (in een paardenstaart).
3. Breng vet aan op de voor- en achterkant van de hoofdsteun om de werking van de compressor te vergemakkelijken.
4. Gebruik de compressor NIET als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, aangezien dit kan leiden tot defecten en/of letsel.
5. Controleer voor het samendrukken van de springveer visueel of de vingers stevig op hun plaats zitten en of er geen tekenen van slijtage of vermoeidheid zijn.
6. Houd de beschermingsinrichting ALTIJD op zijn plaats. Gebruik hierbij een ketting om de veer vast te zetten.
7. Ga altijd aan de zijkant van de compressor staan terwijl u de springveer samendrukt.
8. GEVAAR! Stop de compressie voordat de springveren elkaar raken.
9. Gebruik altijd een geschikt gereedschap om te controleren of de compressie is afgenomen voordat u de dopmoer losdraait. Steek uw handen / vingers er niet in.
10. Na het samendrukken en verwijderen van de veerpoot is het aan te raden de veerspanning los te laten.
11. Als het product niet in gebruik is, maak het dan schoon en bewaar het op een droge, veilige plaats, buiten bereik van kinderen.
12. Behoud productprestaties. Vervang of repareer beschadigde onderdelen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Vervangende onderdelen van andere fabrikanten kunnen gevaarlijk zijn en maken uw garantie ongeldig.

INLEIDING

Krachtige en veilige springveer compressor. Pneumatische eenheid met een kracht van 1000 kg van beschermend vergrendeling mechanisme. Compleet geleverd met twee verwisselbare trapassen en veerpootklem. Het apparaat is geschikt voor een breed scala aan verenconfiguraties en diameters. Instructies er is ook een platform om de veerpoot te installeren, zodat deze gemakkelijk en gemakkelijk kan worden verplaatst ongewenste stijging.

MONTAGE EN VOORBEREIDING

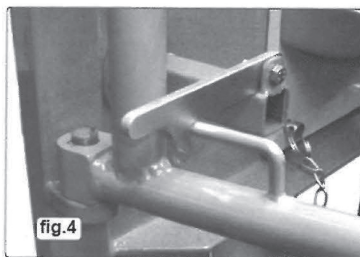
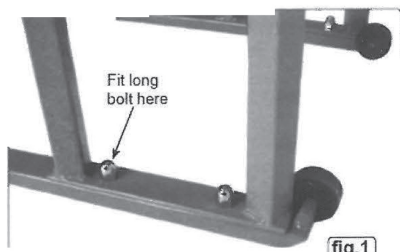
1. Pak de springveer compressor voorzichtig uit. Hiervoor zijn twee mensen nodig.
2. Installeer de twee voeten aan de onderkant van het frame met de wielen naar achteren gericht. Zet ze vast met vier inbusbouten, platte ringen, borgringen en dopmoeren.

OPMERKING: de langste bout is geïnstalleerd op de locatie die is aangegeven in Afb. 1

3. Plaats het apparaat op de basis. Voor deze taak zijn twee mensen nodig. Controleer het wielcontact met de basis.
4. Bevestig de bescherming aan de voorzijde van het apparaat met vier kruiskopschroeven (afb. 4).
5. Installeer de vangrail door deze naar het onderste scharnier te laten zakken, dan uw duim en veer in de bovenste scharniergaten te steken en de schroef aan te brengen (afb. 2. Er kan wat vingerkracht nodig zijn om de moer te installeren).
6. Monteer en borg de ketting aan de linkerkant met de moer en bout. Verwijder de clip van het uiteinde van de ketting en bevestig deze aan de haak aan de andere kant van de compressor, dan kan de ketting op de juiste manier aan de clip op de bijbehorende schakel worden bevestigd (afb. 3).
7. Installeer het platform door het op een lange metalen staaf te schroeven en de hendel vast te draaien. De bovenkant van de staaf gaat door een gat in het frame en wordt op zijn plaats gehouden met een dopmoer en ring. Het onderste deel van de staaf wordt bevestigd door een metalen hendel met een moer te installeren. Draai

vervolgens de geschroefde dopmoer (afb.1), plaats de metalen hendel op de bout en draai de dopmoer weer vast. Draai alle moeren achtereenvolgens vast. Zorg ervoor dat de metalen staaf verticaal aan het frame hangt en ook loodrecht op de metalen arm (zie afb. 5).

8. Plaats het handvat bovenop het apparaat met behulp van twee dopmoeren en borgringen.
9. De poten zijn voorgeboord met gaten voor het geval de unit op de basis moet worden geschroefd.
10. Hangen twee beugels / bevestigingen aan de zijkanten van het frame en monteer de derde beugel erop compressor met een borgpen zodat repareren het in de gewenste positie (afb.7).
11. Installeer het apparaat op een geschikte locatie nabij het persluchtventiel.

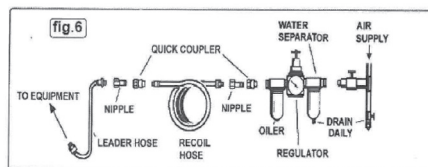


12. Controleer voordat u perslucht toevoert of de voetpedaalhendel in de "Off"-stand staat.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat wanneer de compressor draait, niets de luchttoevoer blokkeert en dat de druk de maximaal toegestane waarde niet overschrijdt.

13. Maak het luchtreservoir dagelijks leeg. Water in de luchtleiding kan de cilinder beschadigen.
14. Maak het luchtinlaatfilter elke week schoon.
15. Om te lange luchtslangen (meer dan 8 meter) te compenseren, moet de druk in de leiding worden verhoogd.
16. Bescherm de slang tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen en hoeken. Controleer de slang op slijtage en zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten.

De aanbevolen procedure voor het aansluiten van de luchttoevoer wordt getoond in Afb. 6:



GEBRUIK **COMPRESSIE VAN REK VAN SPRINGVEER**

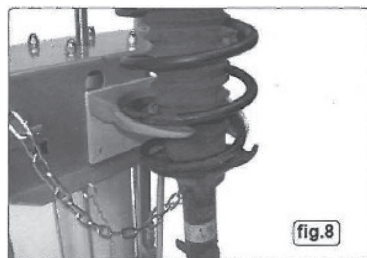
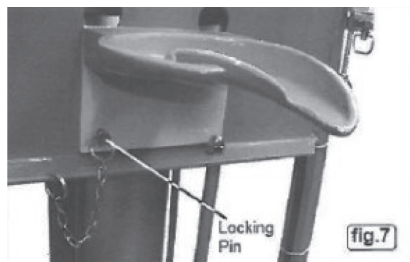
Opmerking! Voordat het rek verwijderen uit producten worden aanbevolen loslaten noot Vergrendelplaat bovenstijl met een kwartslag. Draai deze moer NIET meer dan een kwartslag los.

1. Nadat u de veerpoot en springveer uit de unit heeft verwijderd, selecteert u een geschikte beugel of veerpootklem in overeenstemming met de maat van de veer en installeert u deze op de compressor met de borgpen om in de gewenste positie te vergrendelen (Afb. 7).
2. Plaats de onderste spiraal van de springveer in de onderste beugel en draai de paal met de veer zodat de spiralen zo dicht mogelijk bij elkaar zijn, maar elkaar niet raken (Afb. 8)
3. Draai de kleine bovenste hendels om de bovenste beugels op de bovenste schroefdraad te plaatsen en te plaatsen (Afb. 9). Zorg ervoor dat deze draai in de inkepingen van de beugels valt om breuk bij compressie te voorkomen.
4. Na het correct installeren van de springveer op de onderste en bovenste beugels, draait u alle vergrendelingsknoppen vast (Afb. 10)
5. Installeer het platform indien nodig opnieuw zodat het zich direct onder de onderkant van het rek bevindt en zet het vervolgens vast op de gewenste locatie.
6. Gebruik een ketting om de springveer vast te zetten door deze door de diameter van de springveer te trekken en aan de klem vast te zetten. Sluit de beschermkap en zorg ervoor dat deze op zijn plaats is vergrendeld.
7. Zorg ervoor dat de springveer stevig vastzit en begin de spoelen samen te drukken. Trap geleidelijk op het voetpedaal om de compressie te beginnen en stop regelmatig om te controleren of de springveer stevig vastzit.

GEVAAR! Stop de compressie voordat de springveren elkaar raken.

WAARSCHUWING! Verplaatsing van de springveer / paal ten opzichte van de kaken kan wijzen op laterale krachten op de paal / bovenste borgkap. Let goed op hoe de springveer zijn laatste compressiefase bereikt en zorg ervoor dat de bovenklep vrij kan draaien voordat u deze verwijdert.

8. Als de paal los in de springveer zit, draait u de borgplaatmoer los en verwijdert u de borgplaat van de bovenkant van de paal, waarbij u de springveer geleidelijk ontlast met behulp van het voetpedaal. Nadat de druk is ontlast en de veerpootconstructie is losgedraaid, ondersteunt u het, verplaatst u het platform, verwijdert u de veerpoot en maakt u, indien nodig, de springveer los van de bevestigingsbeugels.



INSTALLATIE VAN DE RACKVEER

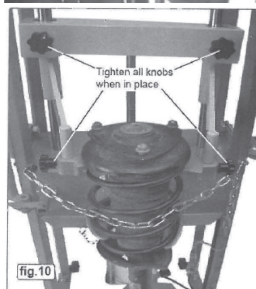
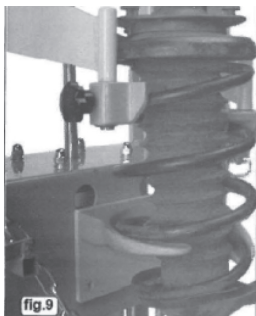
1. Breng de nieuwe veerpootveer naar de compressormontagebeugels en monteer deze in dezelfde positie als de geïnstalleerde springveer. Plaats de onderste spiraal van de springveer in de onderste beugel en draai de veer zodat de spiralen zo dicht mogelijk bij elkaar zijn, maar elkaar niet raken. Draai de kleine bovenste hendels om de bovenste beugels op de bovenste schroefdraad te plaatsen en te plaatsen. Zorg ervoor dat deze draai in de inkepingen van de beugels valt om breuk bij compressie te voorkomen. Draai alle vergrendelingsknoppen (Afb. 10).

Opmerking: er moeten aan beide uiteinden van de springveer vrije wendingen zijn om deze op de rekplaten te bevestigen, zonder de beugels van het rek en de compressor te raken.

2. Inplaats het rek in de springveer en schuif de platforms onder de bodem van het rek om ondersteuning te bieden, en zet ze vervolgens vast door aan de hendel te draaien.
3. Gebruik een ketting om de springveer vast te zetten door deze door de diameter van de springveer te trekken en aan de klem vast te zetten. Sluit de beschermkap en zorg ervoor dat deze op zijn plaats is vergrendeld.
4. Druk de springveer samen met het juiste voetpedaal op de bedieningseenheid en controleer constant of de veer stevig in de uitsparingen van de beugel zit.

GEVAAR! Stop de compressie voordat de springveren elkaar raken

5. Met voldoende veercompressie installeert u de bovenste borgplaat en gebruikt u een nieuwe moer om deze op zijn plaats vast te zetten.
6. Laat de veer voorzichtig en langzaam los met het voetpedaal op de bedieningskast en controleer of de veer correct is geplaatst.
7. Verwijder voorzichtig de standaard van de springveer compressor.
8. Bij het installeren van de standaard op het product, moet de borgplaatmoer volledig worden vastgedraaid met een momentsleutel tot het aanhaalmoment dat is opgegeven door de fabrikant van het product.



ONDERHOUD

1. Controleer de springveer compressor altijd op beschadiging of slijtage voordat u met de werkzaamheden begint. Gebruik het apparaat bij twijfel NIET.
2. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, koppelt u de luchttoevoer los en laat u de lucht uit de cilinder ontsnappen door op de voethendel te drukken. Voeg een kleine hoeveelheid motorolie toe aan de luchtinlaat en dek deze af om te voorkomen dat er vreemd materiaal binnendringt.

HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

MŰSZAKI ADATOK

Termelékenység	1000kg
Max. működési hossz	450mm
Henger löket	420mm
Rugó átmérője	102-165 mm
Forgásirány	az óramutató járásával megegyező irányban
Működési elv	Pneumatikus
Légnyomás	6,5-9 bar (94,27-130,53 PSI / 0,65-0,9 MPa)
Üzem mód	lábpedál
Súly	80,50kg
Méret	61420x580x830mm

ÓVINTÉZKEDÉSI UTASÍTÁSOK

Figyelem! Olvassa el a következő óvintézkedési utasításokat. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Használjon jóváhagyott kéz- és szemvédőt (a standard szemüveg nem megfelelő).

1. Tartsa tisztán a munkaterületet, idegen tárgyaktól és megfelelő megvilágítástól mentesen.
2. Ne viseljen nyakkendőt, órákat, gyűrűket és más laza ékszereket. Fogja össze a hosszú haját (lófarokba).
3. A kompresszor működésének megkönnyítése érdekében kenje meg a főtengely első és hátsó felületét.
4. NE használja a kompresszort, ha az alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, mert ez hibás működést és / vagy sérülést okozhat.
5. A rugó összenyomása előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az ujjak megfelelően vannak-e a helyükre vannak-e helyezve, és nincs-e kopás vagy fáradtság jele.
6. MINDIG tartsa a helyén a védőeszközt. Ennek során használjon láncot a rugó rögzítéséhez.
7. A rugó összenyomásakor mindig álljon a kompresszor oldalán.
8. VESZÉLY! Állítsa le az összenyomást, mielőtt a rugós tekercsek érintkeznének egymással.
9. Mindig használjon megfelelő eszközt, mielőtt lecsavarja a felső kupakanyát, hogy ellenőrizze, csökkent-e az összenyomás. Ne tegye a kezét / ujját a belső részbe.
10. A tartó blokk összenyomása és eltávolítása után ajánlott engedni a rugófeszültséget.
11. Ha a terméket nem használja, tisztítsa meg és száraz, biztonságos helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
12. Fontos a termék funkcionalitásának fenntartása, a sérült alkatrészek cseréje vagy javítása. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A más gyártóktól származó pótalkatrészek veszélyesek lehetnek, és érvénytelenítik a garanciát.

BEVEZETÉS

Nagy teljesítményű és biztonságos rugókhöz való kompresszor. Pneumatikus blokk, amely 1000 kg erőt fejleszt, biztonsági reteszelő mechanizmussal. Két

cserélhető alsó tartóval és rugózásos rugóstaggal együtt szállítva. A készülék rugók sokféle konfigurációjára és átmérőjére alkalmas. A kialakítás emellett platformot biztosít a rugóstag felfüggesztéséhez az egyszerű és kényelmes mozgás érdekében, hogy elkerülhető legyen a nem kívánt emelés.

ÖSSZESZERELÉS ÉS ELŐKÉSZÍTÉS

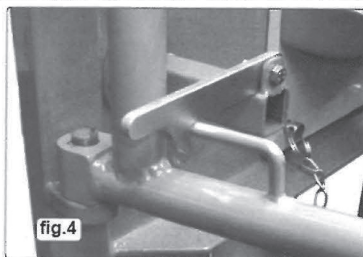
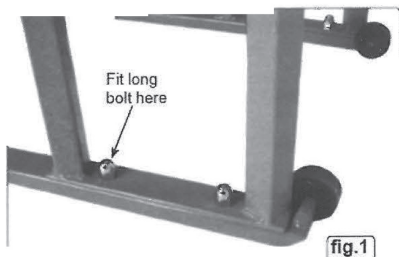
1. Óvatosan csomagolja ki a rugóhoz való kompresszort. Ehhez két ember szükséges.
2. Szerelje be a két lábat a keret alá úgy, hogy a kerek hátrafelé nézzenek. Rögzítse őket négy imbuszcavarral, lapos alátétekkel, reteszelő alátétekkel és kupak anyákkal.

MEGJEGYZÉS: a leghosszabb csavart a 1. ábrán látható helyre kell felszerelni.

3. A készüléket helyezze egy alapra. Ehhez a feladathoz két ember szükséges. Ellenőrizze a kerék érintkezését az alappal.
4. Rögzítse a védőkészüléket az egység elejére négy Phillips fejcsavarral (4. ábra).
5. Helyezze be a védőkészüléket úgy, hogy leengedi az alsó csuklópánt fölött, majd hüvelykujját és rugóját dugja be a felső zsanérműlyásokba és csavarja be a csavart (2. ábra). Bizonyos ujjnyomás szükséges lehet az anya behelyezéséhez.
6. Helyezze be és rögzítse a láncot a bal oldalon az anyával és a csavarral. Távolítsa el a kapcsolót a lánc végétől és rögzítse a kompresszor másik oldalán lévő kampóhoz, majd a lánc megfelelő módon rögzíthető a megfelelő összekötő kapcsolón (3. ábra).
7. Telepítse a platformot egy hosszú fémrúdra csavarozva és a fogantyút meghúzva. A rúd teteje áthalad a keret lyukán, és egy kupak anyával és alátétrel tartja a helyén. A rúd alsó részét rögzítse egy fém kar felszerelésével, anyával. Ezután csavarja le a csavarozott kupakot (1. ábra), helyezze a fém kart a csavarra, és csavarja vissza a csavarozott kupakot. Húzza meg az összes anyát egymás után. Ügyeljen arra, hogy a fémrúd függőlegesen lógjon a kezettől, és merőleges legyen a fémkarra is (lásd 5. ábra).
8. Két kupak anyával és rögzítő alátétrel szerelje be

a fogantyút az egység tetejére.

9. A lábakat előre fűrt lyukakkal tervezték arra az esetre, ha az egységet az alaphoz kell csavarni.
10. Akassza fel a két tartót / rögzítőelemet a keret oldalára, és helyezze be a harmadik tartót a kompresszorra a rögzítőcsappal, hogy azt a helyén tudja rögzíteni (7. ábra).
11. Helyezze a készüléket megfelelő helyre a sűrített levegő szelep közelében.

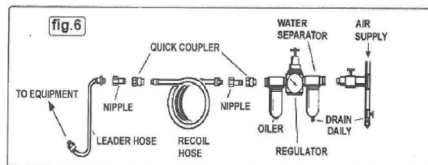


12. Mielőtt sűrített levegőt alkalmazna, ellenőrizze, hogy a lábkapcsoló kar "Off" helyzetbe van-e.

FIGYELEM! Amikor a kompresszor működik, ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a levegőellátást, és hogy a nyomás ne haladja meg a megengedett legnagyobb értéket.

13. Naponta ürítse ki a légtartályt. A légvezeték belső részében lévő víz károsíthatja a hengert.
14. Minden héten tisztítsa meg a levegő beszívó szűrőt.
15. A túl hosszú (8 méter feletti) légcsővek kompenzálása érdekében a vezetékben a nyomást meg kell növelni.
16. Védje a tömlőt hőtől, olajtól és éles tárgytól vagy sarkoktól. Ellenőrizze a tömlő kopását, és ellenőrizze, hogy az összes csatlakozás biztonságos-e.

A levegőellátás csatlakoztatására javasolt eljárást az 6. ábra mutatja:



ÜZEMELTETÉS

A TARTÓ BLOKK RUGÓ ÖSSZENYOMÁSA

Megjegyzés! Mielőtt eltávolítja a tartó blokkot a készülékről, ajánlatos a felső állvány zárólemez-csavarját negyed fordulattal meg lazítani. NE lazítsa meg ezt az anyát egy negyed fordulattal tovább.

1. Miután eltávolította a tartó blokkot és a rugót az egységből, válassza ki a rugó méretének megfelelő tartót vagy rugóbilincset, majd helyezze be a kompresszorra a rögzítőcsappal a helyére történő rögzítéshez (7. ábra).
2. Helyezze a rugó alsó tekercsét az alsó tartóba, és forgassa el az tartó blokk a rugóval úgy,

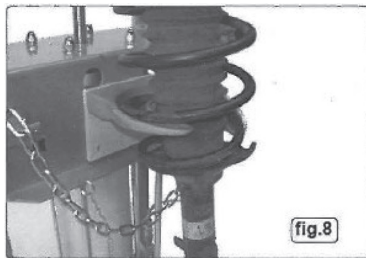
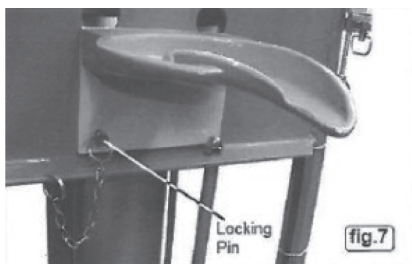
hogy a tekercsek a lehető legközelebb legyenek egymáshoz, de ne érjenek egymáshoz (8. ábra)

3. Forgassa a kis felső kart a szükséges helyzetbe, majd helyezze a felső konzolokat a legfelső fordulóra (ábra). 9). Győződjön meg arról, hogy ez a tekercs a konzolok rekeszeiben van, hogy ne törjön össze tömörítés közben.
4. Amint a rugó megfelelően van felszerelve az alsó és a felső tartóhoz, húzza meg az összes rögzítő-gombot (10. ábra).
5. Ha szükséges, helyezze vissza a platformot úgy, hogy közvetlenül a tartó blokk alja alatt legyen, majd rögzítse a kívánt helyre.
6. Használjon egy láncot a rugó rögzítéséhez, átvetve a rugó átmérőjén és rögzítve a szorítóhoz. Zárja le a védőburkolatot, ügyelve a helyére.
7. Ellenőrizze, hogy a rugó megfelelően van-e rögzítve, és kezdje el összenyomni a tekercseit. Lépjen fokozatosan a lábkapcsolóra a kompresszió megkezdéséhez, és periodikusan állítsa le, hogy ellenőrizze, hogy a rugó szilárdan rögzül-e.

VESZÉLY! Állítsa le az összenyomást, mielőtt a rugós tekercsek érintkeznének egymással.

FIGYELEM! A rugó / rögzítő blokk elmozdulása az állkapocsokhoz viszonyítva jelezheti az oszlop / a felső tartósapka oldalirányú erőt. Nagyon figyeljen arra, hogy a rugó elérje-e a végső kompressziós fázist, és ellenőrizze, hogy a felső burkolat szabadon forog-e, mielőtt leszereli.

8. Ha az oszlop laza a rugó belsejében, csavarja le a rögzítőlemez anyáját, és távolítsa el a rögzítőlemezt az oszlop tetejéről, fokozatosan enyhítve a rugóra nehezedő nyomást a lábpédál segítségével. A nyomás feloldása után, amikor a rugós szerelvény meglazul, rögzítse a tartószerkezetet, mozgassa el a platformot, távolítsa el a járatot, és ha szükséges, engedje ki a rugót a tartókonzolokból.



A TARTÓ BLOKK RUGÓ BEÁLLÍTÁSA

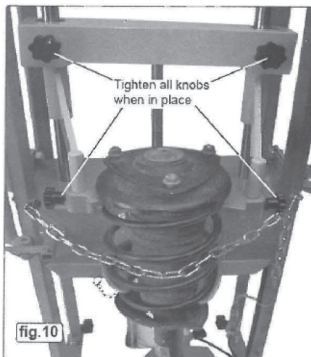
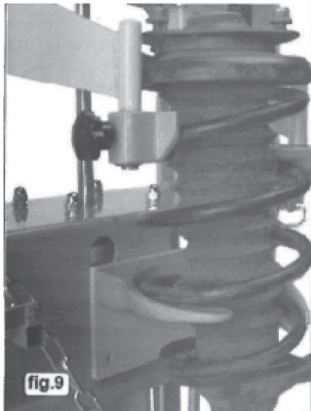
1. Csúsztassa az új tartó blokk rugóját a kompresszor konzolra, majd helyezze a beépített rugóval azonos helyzetbe. Helyezze a rugó alsó tekercsét az alsó tartóba, majd fordítsa el a rugót úgy, hogy a tekercsek a lehető legközelebb legyenek egymáshoz, de ne érintsék meg egymást. Forgassa a kis felső kart szükséges helyzetbe, és helyezze a felső tartóelemeket a legfelső fordulatra. Ellenőrizze, hogy ez a szál a tartók bemélyedéseiben van-e, hogy megakadályozza a sérülések törését. Húzza meg az összes rögzítő-gombot (10. ábra).

Megjegyzés: a tartóelemeken való rögzítéshez a rugó mindkét végén szabad tekercseknek kell lenniük, anélkül, hogy hozzáérnének a tartóhoz és a kompresszor-tartókhoz.

2. Csúsztassa be az oszlopot a rugóba, és csúsztassa az platformokat a tartó blokk alsó része, majd a helyére rögzítse a fogantyú elforgatásával.
3. Használjon egy láncot a rugó rögzítéséhez, átvetve a rugó átmérőjén és rögzítve a szorítóhoz. Zárja le a védőburkolatot, ügyelve a helyére.
4. Nyomja meg a rugót a vezérlőegység megfelelő lábpédáljával, állandóan ellenőrizve, hogy a rugó szilárdan illeszkedik-e a tartó mélyedéseibe.

VESZÉLY! Állítsa le az összenyomást, mielőtt a rugós tekercsek érintkeznének egymással

5. Megfelelő rugós nyomással telepítse a felső rögzítőlemezt és egy új anyával rögzítse a helyén.
6. Óvatosan és lassan engedje fel a rugót a vezérlődobozban található lábpédál segítségével, ügyelve arra, hogy a rugó helyesen van-e elhelyezve.
7. Óvatosan távolítsa el a tartó blokkot a rugókhoz való kompresszorral.
8. Amikor a tartó blokkot a termékre telepíti, húzza meg teljesen a rögzítőlemez anyáját a nyomtávkulccsal a termék gyártója által megadott nyomattal.



KARBANTARTÁS

1. A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze a rugóhoz való kompresszor sérülését vagy kopását. Ha kétségei vannak, NE működtesse a készüléket.
2. Ha az eszközt hosszú ideig nem használja, akkor a lábkar megnyomásával húzza ki a levegőellátást és ürítse ki a levegőt a hengerről. Adjon kis mennyiségű motorolajat a levegő bemeneti nyílásához, és fedje le, hogy megakadályozza idegen anyagok bejutását.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Производительность	1000 кг
Макс. рабочая длина	450 мм
Ход цилиндра	420 мм
Диаметр пружины	102 – 165 мм
Направление вращения	по часовой стрелке
Принцип действия	Пневматический
Давление воздуха	6,5 – 9 бар (94,27–130,53 фунтов на кв. дюйм/0,65–0,9 МПа)
Режим работы	ножная педаль
Масса	80,50kg
Размеры	61420x580x830 мм

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждение! Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности.

Невыполнение данных правил может стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или тяжёлых травм.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте одобренные средства защиты рук и глаз (стандартные очки не подходят).

1. Следите за тем, чтобы рабочая зона оставалась чистой, была свободной от посторонних предметов и имела необходимое освещение.
2. Снимите галстук, часы, кольца и другие свободно висящие украшения. Соберите длинные волосы назад (в хвост).
3. Нанесите смазку на переднюю и заднюю поверхности основной стойки, чтобы облегчить работу компрессора.
4. НЕ используйте компрессор, если детали повреждены или отсутствуют, поскольку это может привести к неисправности и/или травмам.
5. Перед сжатием пружины визуально убедитесь в надёжной фиксации пальцев и отсутствии признаков износа или усталостных разрушений.
6. ВСЕГДА следите за тем, чтобы защитное устройство находилось на своем месте. При этом используйте цепь для фиксации пружины.
7. Во время сжатия пружины всегда стойте сбоку компрессора.
8. ОПАСНОСТЬ! Остановите сжатие до того, как витки пружины коснутся друг друга.
9. Всегда перед откручиванием верхней колпачковой гайки используйте соответствующий инструмент, чтобы проверить уменьшилось ли сжатие. Не помещайте внутрь руки/пальцы рук.
10. После сжатия и снятия стойки рекомендуется ослабить натяжение пружины.
11. Если изделие не используется, почистите его и поместите на хранение в сухое безопасное место, в которое не смогут проникнуть дети..
12. Поддерживайте работоспособность изделия. Выполняйте замену или ремонт поврежденных деталей. Используйте только оригинальные запасные детали. Запасные детали других

производителей могут представлять опасность и аннулируют гарантийные обязательства.

ВВЕДЕНИЕ

Высокопроизводительный и безопасный компрессор для пружин. Пневматический блок, развивающий усилие в 1000 кг с защитным стопорным механизмом. Поставляется в комплекте с двумя сменными нижними скобами и зажимом стойки подвески. Устройство подходит для пружин самых разных конфигураций и диаметров. В конструкции также предусмотрена платформа для установки стойки подвески для ее простого и удобного перемещения во избежание нежелательного подъема.

СБОРКА И ПОДГОТОВКА

1. Аккуратно распакуйте компрессор для пружин. Для этого требуются два человека.
2. Установите две ножки в нижней части рамы, чтобы колеса были обращены назад. Закрепите их четырьмя болтами с внутренним шестигранником, плоскими шайбами, пружинными шайбами и колпачковыми гайками.

ПРИМЕЧАНИЕ: самый длинный болт устанавливается в место, указанное на Рис. 1

3. Поставьте устройство на основание. Для выполнения этой задачи нужно двое людей. Контролируйте контакт колес с основанием.
4. Закрепите защитное устройство спереди устройства четырьмя болтами с крестообразной головкой (рис. 4).
5. Установите ограждение, опустив его на нижний шарнир, а затем вставив большой палец и пружину в верхние шарнирные отверстия и установив винт (рис. 2). Для установки гайки может потребоваться некоторое усилие на палец.
6. Установите и закрепите цепь слева с помощью гайки и болта. Снимите зажим с конца цепи и закрепите его на крючке на другой стороне компрессора, после чего цепь можно прикрепить к зажиму на соответствующем звене должным образом (рис. 3).
7. Установите платформу, накрутив ее на длинный металлический стержень и закрепив затяжкой ручки. Верхняя часть стержня проходит

через отверстие в раме и удерживается с помощью колпачковой гайки и шайбы. Нижняя часть стержня фиксируется установкой металлического рычага с гайкой. Затем открутите закрученную колпачковую гайку (рис.1), установите металлический стержень на болт и снова закрутите колпачковую гайку. Последовательно затяните все гайки. Следите за тем, чтобы металлический стержень вертикально свисал с рамы и при этом также перпендикулярно металлическому рычагу (обратитесь к рис. 5).

8. С помощью двух колпачковых гаек и пружинных шайб установите рукоятку сверху устройства.
9. В ножках предусмотрены предварительно просверленные отверстия на случай, если устройство необходимо прикрутить к основанию.
10. Повесьте два кронштейна/приспособления по бокам рамы и установите третий кронштейн на компрессор с помощью стопорного штифта, чтобы зафиксировать его в требуемом положении (рис.7).
11. Установите устройство в подходящее место рядом с краном подачи сжатого воздуха.

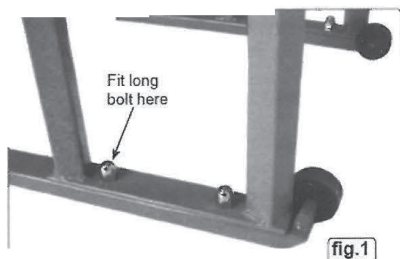


fig.1

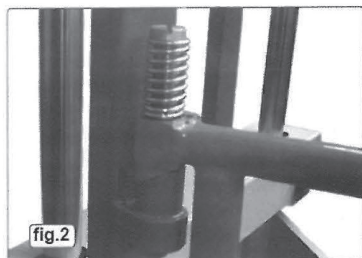


fig.2



fig.3

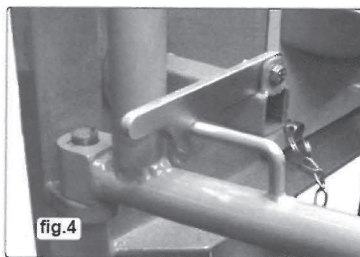


fig.4



fig.5

12. Перед подачей сжатого воздуха проверьте, чтобы рычаг управления ножной педалью находился в положении "Off".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы компрессора следите за тем, чтобы ничего не препятствовало подаче воздуха, а также чтобы давление не превышало максимально допустимое значение.

13. Ежедневно опорожняйте воздушный резервуар. Вода внутри пневматической линии может повредить цилиндр.
14. Каждую неделю чистите воздушный фильтр на входе.
15. Для компенсации слишком большой длины воздушных шлангов (свыше 8 метров) давление в магистрали необходимо повысить.
16. Берегите шланг от воздействия тепла, масла и острых предметов и углов. Проверьте шланг на предмет износа и убедитесь в надежном подключении всех соединений.

Рекомендуемая процедура подключения подачи воздуха представлена на Рис. 6:

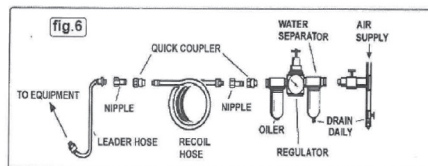


fig.6

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

СЖАТИЕ ПРУЖИНЫ СТОЙКИ

Примечание! Перед снятием стойки с изделия рекомендуется ослабить гайку стопорной пластины верхней стойки на четверть оборота.

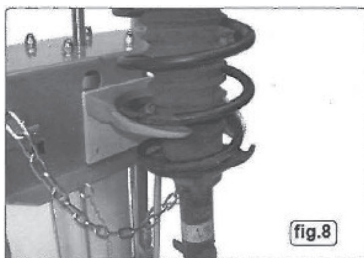
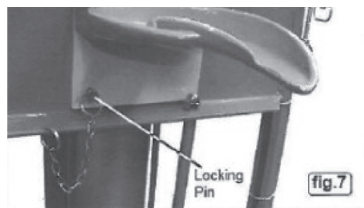
НЕ откручивайте эту гайку более чем на четверть оборота.

1. После снятия стойки и пружины с устройства подберите подходящий кронштейн или зажим стойки в соответствии с размером пружины и установите его на компрессор с помощью стопорного штифта для фиксации в требуемом положении (Рис. 7).
2. Расположите нижний виток пружины в нижний кронштейн и поверните стойку с пружиной так, чтобы витки располагались как можно ближе друг к другу, но не касались друг друга (Рис. 8)
3. Поверните небольшие верхние рычаги в положение и установите верхние кронштейны на самый верхний виток (Рис. 9). Убедитесь в том, что этот виток находится в углублениях кронштейнов, чтобы исключить разрыв при сжатии.
4. После правильной установки пружины на нижнем и верхнем кронштейнах зажмите все стопорные ручки (Рис. 10)
5. При необходимости установите платформу на прежнее место так, чтобы она располагалась прямо под нижней частью стойки, после чего закрепите в требуемом месте.
6. Для фиксации пружины воспользуйтесь цепью, протянув ее через диаметр пружины и закрепив на зажиме. Закройте ограждение, убедившись в том, что оно заблокировано в требуемом месте.
7. Убедитесь в надежной фиксации пружины и приступите к сжатию ее витков. Постепенно нажимайте на педаль управления, чтобы начать сжатие, при этом периодически останавливайтесь для проверки надежной фиксации пружины.

ОПАСНОСТЬ! Остановите сжатие до того, как витки пружины коснутся друг друга.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Смещение пружины/стойки относительно губок может указывать на боковые усилия на стойку/верхнюю стопорную крышку. Внимательно следите за тем, как пружина достигает своей конечной фазы сжатия, и убедитесь в том, что узел верхней крышки свободно вращается, прежде чем снять ее.

8. Если стойка ослаблена внутри пружины, то открутите гайку стопорной пластины и снимите эту пластину с верхней части стойки, постепенно срамливая давление на пружину с помощью ножной педали. После срамливания давления, когда узел стойки с пружиной будет ослаблен, обеспечьте его опору, сместите платформу, извлеките стойку и при необходимости освободите пружину из удерживающих кронштейнов.



УСТАНОВКА ПРУЖИНЫ СТОЙКИ

1. Поднесите новую пружину стойки к кронштейнам компрессора и установите ее в том же положении, что и установленная пружина. Расположите нижний виток пружины в нижний кронштейн и поверните пружину так, чтобы витки располагались как можно ближе друг к другу, но не касались друг друга. Поверните небольшие верхние рычаги в положение и установите верхние кронштейны на самый верхний виток. Убедитесь в том, что этот виток находится в углублениях кронштейнов, чтобы исключить разрыв при сжатии. Зажмите все стопорные ручки (Рис. 10)

Примечание: на обоих концах пружины для фиксации на пластинах стойки должны быть свободные витки, при этом не касаясь стойки и кронштейнов компрессора.

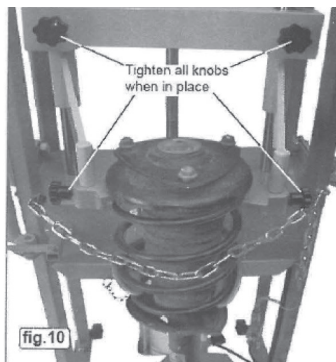
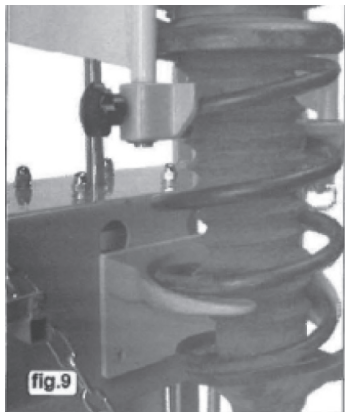
2. Вставьте стойку внутрь пружины и сместите платформу под нижнюю часть стойки, чтобы обеспечить опору, после чего закрепите в требуемом месте, повернув ручку.
3. Для фиксации пружины воспользуйтесь цепью, протянув ее через диаметр пружины и закрепив на зажиме. Закройте ограждение, убедившись в том, что оно заблокировано в требуемом месте.
4. Сожмите пружину с помощью соответствующей ножной педали на блоке управления, постоянно контролируя надежность фиксации пружины в углублениях кронштейна.

ОПАСНОСТЬ! Остановите сжатие до того, как витки пружины коснутся друг друга.

5. При достаточном сжатии пружины установите верхнюю стопорную пластину и с помощью новой гайки закрепите ее в требуемом положении.
6. Аккуратно и медленно разожмите пружину с

помощью ножной педали на блоке управления, контролируя правильность расположения пружины.

7. Аккуратно снимите стойку с компрессора для пружин.
8. При установке стойки на изделие необходимо полностью зажать гайку стопорной пластины с помощью динамометрического ключа моментом, указанным в спецификации производителя изделия.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Всегда перед началом работы проверяйте компрессор для пружин на предмет повреждений или износа. В случае возникновения сомнений НЕ приступайте к работе с устройством.
2. Если устройство длительное время не используется, отсоедините подачу воздуха и стравите воздух из цилиндра, нажав на ножный рычаг. Добавьте небольшое количество моторного масла на вход подачи воздуха и прикройте его во избежание попадания посторонних материалов.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Wydajność	1000kg
Maksymalna długość robocza	450mm
Skok cylindra	420mm
Średnica sprężyny	Ø102 – 165mm
Kierunek obrotów	zgodnie z ruchem wskazówek zegara
Sposób działania	Pneumatyczny
Ciśnienie powietrza	6,5 – 9 barów (94,27 – 130,53 PSI/0,65 – 0,9 MPa)
Tryb pracy	Pedał nożny
Waga	80,50kg
Wymiary	61420x580x830mm

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Zapoznaj się z poniższą instrukcją bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała.

⚠ UWAGA! Stosować zatwierdzone środki ochrony rąk i oczu (standardowe okulary nie pasują).

1. Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste, bez jakichkolwiek ciał obcych i posiada niezbędne oświetlenie.
2. Zdejmij krawat, zegarek, pierścionki i inną luźno wiszącą biżuterię. Długie włosy zbierz do tyłu (w koński ogon).
3. Nałóż środek smarny na przednią i tylną powierzchnię stojaka głównego, aby ułatwić pracę sprężarki.
4. NIE UŻYWAJ sprężarki, jeżeli nie ma dowolnej jej części lub są one uszkodzone, ponieważ może to spowodować jej nieprawidłowe działanie lub urazy ciała operatora.
5. Przed zaciśnięciem sprężyny należy sprawdzić, czy sworznie są dobrze zamocowane i czy nie ma oznak zużycia lub uszkodzeń po zużyciu.
6. ZAWSZE dbać o to, aby urządzenie zabezpieczające znajdowało się na swoim miejscu. W tym celu użyj łańcucha do zabezpieczenia sprężyny.
7. Należy zawsze stać z boku sprężarki, gdy sprężyna jest ściskana.
8. NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zatrzymaj ściskanie, zanim sprężyny zwojowe zetkną się ze sobą.
9. Przed odkręceniem nakrętki kołpakowej zawsze używaj odpowiedniego narzędzia, aby sprawdzić, czy nastąpiło zmniejszenie ściskania. Nie wkładaj do środka dłoni/palców.
10. Po ścśnięciu i zdjęciu stojaka zaleca się zmniejszyć napięcie sprężyny.
11. Jeśli produkt nie będzie używany, wyczyść go i przechowuj w suchym, bezpiecznym miejscu, do którego dzieci nie będą mogły wejść.
12. Dopiłnuj, aby urządzenie funkcjonowało. Wymień lub napraw uszkodzone części. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Części zamienne innych producentów mogą stanowić zagrożenie i spowodować utratę gwarancji.

WPROWADZENIE

Wysokowydajna i bezpieczna sprężarka do sprężyn. Blok pneumatyczny, który wytwarza siłę 1000 kg z zabezpieczającym mechanizmem blokującym. Jest dostarczany z dwoma zdejmowanymi dolnymi uchwytami i zaciskiem stojaka układu zawieszenia. Urządzenie jest przeznaczone dla sprężyn o różnych konfiguracjach i o różnej średnicy. Konstrukcja zawiera również podest do montażu stojaka do zawieszania w celu ułatwienia i wygody jego przenoszenia, aby uniknąć niepożądane podnoszenie.

MONTAŻ I PRZYGOTOWANIE

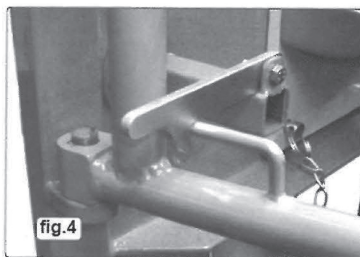
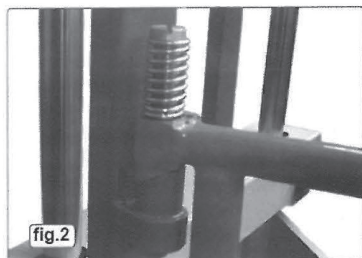
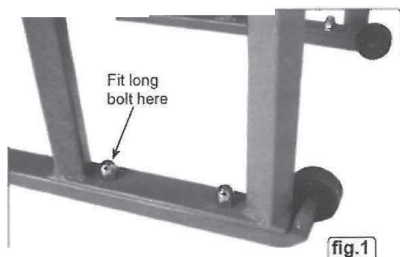
1. Ostrożnie rozpakować kompresor sprężynowy. Do tego są potrzebne dwie osoby.
2. Umieść dwie nogi w dolnej części ramy, tak aby koła były skierowane do tyłu. Przymocuj je za pomocą czterech śrub z wewnętrznym sześciokątnym, podkładką płaskich, podkładką sprężystych i nakrętek kołpakowych.

UWAGA: Najdłuższa śruba jest montowana w miejscu pokazanym na rysunku 1.

3. Umieść urządzenie na podstawie. Do wykonania tego zadania potrzebne są dwie osoby. Sprawdź czy koło dotyka podstawę.
4. Zamocuj urządzenie zabezpieczające z przodu urządzenia za pomocą czterech śrub z łbem krzyżowym (Rys. 4).
5. Zamontuj zabezpieczenie, opuszczając je na dolny przegub, a następnie wsuwając duży sworznie i sprężynę w górne otwory przegubowe i montując wkret (Rys. 2). Montaż nakrętki może wymagać zastosowania pewnej siły na sworzeń.
6. Zamontuj i zabezpiecz łańcuch po lewej stronie za pomocą nakrętki i śruby. Zdejmij zacisk z końca łańcucha i przymocuj go do haka po drugiej stronie sprężarki, po czym łańcuch może być prawidłowo przymocowany do zacisku na odpowiednim ogniwie (Rysunek 3).
7. Zamontuj platformę, przekraczając ją na długim metalowym pręcie i zamocować zakręty uchwytów. Górna część pręta przechodzi przez otwór w ramie i jest przytrzymywana za pomocą nakrętki kołpakowej i podkładki. Dolna część

pręta przymocować za pomocą zamontowania metalowej dźwigni z nakrętką. Następnie odkręć przykręconą nakrętkę kołpakową (Rys. 1), nałóż metalową dźwignię na śrubę i ponownie przykręć nakrętkę kołpakową. Dokręć wszystkie nakrętki po kolei. Upewnij się, że metalowy pręt zwisa pionowo z ramy i jest ustawiony również prostopadle do metalowej dźwigni (patrz Rys. 5).

8. Za pomocą dwóch nakrętek kołpakowych i podkładek sprężystych zamontuj uchwyt na górę urządzenia.
9. W nogach znajdują się wstępnie wywiercone otwory na wypadek konieczności przykręcenia urządzenia do podstawy.
10. Zawieś dwa wsporniki/ urządzenia z obu stron ramy i umieść trzeci wspornik na sprężarce za pomocą sworznia blokującego, aby zabezpieczyć ją w żądanej pozycji (Rysunek 7).
11. Zamontuj urządzenie w odpowiednim miejscu w pobliżu zaworu sprężonego powietrza.

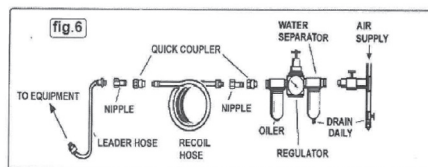


12. Przed zastosowaniem sprężonego powietrza upewnij się, że dźwignia sterująca pedału nogowego znajduje się w pozycji „Off”.

UWAGA! Podczas pracy sprężarki upewnij się, że nic nie zakłóca dopływu powietrza i że ciśnienie nie przekracza maksymalnej dopuszczalnej wartości.

13. Codziennie opróżniaj zbiornik powietrza. Woda wewnątrz przewodu pneumatycznego może uszkodzić cylinder.
14. Wejście filtra powietrza należy czyścić co tydzień.
15. Aby skompensować nadmierną długość węży powietrznych (ponad 8 metrów), zwiększ ciśnienie w przewodzie.
16. Chroń węzł przed gorącym, olejem oraz ostrymi przedmiotami i narożnikami. Sprawdź węzł pod kątem zużycia i upewnij się, że wszystkie połączenia są dobrze podłączone.

Zalecana procedura podłączenia powietrza jest przedstawiona na rysunku 6:



UŻYTKOWANIE ŚCISKANIE SPRĘŻYNY W STOJAKU

Uwaga! Przed zdjęciem stojaka z produktu zaleca się poluzować o ćwierć obrotu nakrętkę płyty blokującej

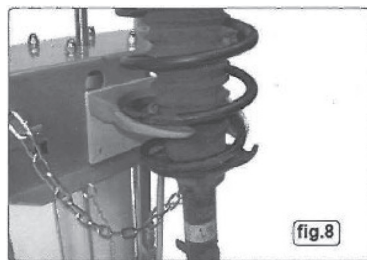
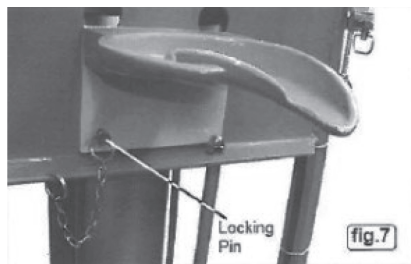
górnego stojaka. Nie odkręcaj tej nakrętki więcej niż o ćwierć obrotu.

1. Po wyjęciu stojaka i sprężyny z urządzenia wybierz odpowiedni wspornik lub zacisk stojaka w zależności od wielkości sprężyny i umieść go na sprężarce za pomocą sworznia blokującego, aby zabezpieczyć go w żądanej pozycji (Rys. 7).
2. Umieść dolny skręt sprężyny w dolnym wsporniku i obróć stojak sprężyny w taki sposób, aby cewki znajdowały się jak najbliżej siebie, ale się nie dotykały (Rysunek 8)
3. Obróć drobne górne dźwignie do pozycji i umieść górne wsporniki na najwyższy skręt (Rys. 9). Upewnij się, że ten skręt znajduje się we wnękach wsporników, aby zapobiec powstawaniu pęknięcia podczas ściskania.
4. Gdy sprężyna jest prawidłowo zamontowana na dolnym i górnym wsporniku, zaciśnij wszystkie uchwyty blokujące (Rys. 10).
5. W razie potrzeby umieść platformę na pierwotnej pozycji, tak aby znajdowała się bezpośrednio pod dolną częścią stojaka, a następnie przymocuj ją w żądanym miejscu.
6. Aby zamocować sprężynę, użyj łańcucha, przeciągając go przez średnicę sprężyny i mocując do zacisku. Zamknijcie ogrodzenie, upewnijcie się, że jest zablokowane w pożądanym miejscu.
7. Upewnij się, że sprężyna jest dobrze zamocowana i zaczynaj ścisnąć jej skręty. Stopniowo naciskaj pedał sterujący, aby rozpocząć ściskanie, a następnie co jakiś czas przerywaj, aby sprawdzić, czy sprężyna jest dobrze zamocowana.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zatrzymaj ściskanie, zanim sprężyny zwojowe zetkną się ze sobą.

UWAGA! Przesunięcie sprężyny/stojaka w stosunku do górek może wskazywać na działanie sił bocznych na stojak/ górną pokrywę blokującą. Obsługuj uważnie w jaki sposób sprężyna osiąga swoją końcową fazę ściskania i upewnij się, że przed zdjęciem górnej pokrywy jej zespół swobodnie się obraca.

8. Jeżeli stojak jest poluzowany wewnątrz sprężyny, odkręć nakrętkę płyty blokującej i zdejmij tę płytę z górnej części stojaka, stopniowo odciągając sprężynę za pomocą pedału nożnego. Po zmniejszeniu ciśnienia, gdy zespół stojaka ze sprężyną zostanie poluzowany, zapewnij jego podparcie, przesunij podest, zdejmij stojak i, jeśli to konieczne, zwolnij sprężynę ze wsporników mocujących.



MONTAŻ SPRĘŻYNY STOJAKA

1. Umieść nową sprężynę stojaka do wsporników sprężarki i zamontuj ją w tej samej pozycji co zamontowaną sprężynę. Umieść dolny skręt sprężyny w dolnym wsporniku i obróć sprężynę tak, aby skręty były jak najbliżej siebie, ale nie dotykały się wzajemnie. Obróć drobne górne dźwignie do pozycji i umieść górne wsporniki na najwyższy skręt. Upewnij się, że ten skręt znajduje się we wnękach wsporników, aby zapobiec powstawaniu pęknięcia podczas ściskania. Zaciśnij wszystkie pokrętła blokujące (Rys. 10)

Uwaga: Na obu końcach sprężyn dla zamocowania na płytach stojaku muszą znajdować się swobodne skręty, bez dotykania stojaka i wsporników sprężarki.

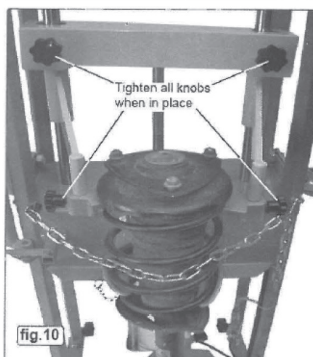
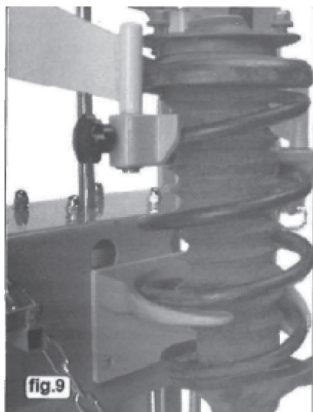
2. Umieść stojak wewnątrz sprężyny i przesunij platformę pod dolną część stojaka w celu zapewnienia podparcia, a następnie przymocuj w żądanej pozycji poprzez przekręcenie uchwytu.
3. Aby zamocować sprężynę, użyj łańcucha, przeciągając go przez średnicę sprężyny i mocując do zacisku. Zamknijcie ogrodzenie, upewnijcie się, że jest zablokowane w pożądanym miejscu.
4. Ściśnij sprężynę za pomocą odpowiedniego pedału nożnego na module sterującym, stale sprawdzając, czy sprężyna jest dobrze zamocowana we wgłębieniach wspornika.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zatrzymaj ściskanie, zanim sprężyny zwojowe zetkną się ze sobą.

5. Gdy ściskanie sprężyny będzie wystarczające, zamontuj górną płytę mocującą i zabezpieczyć ją w żądanej pozycji za pomocą nowej nakrętki.
6. Ostrożnie i powoli puść sprężynę za pomocą

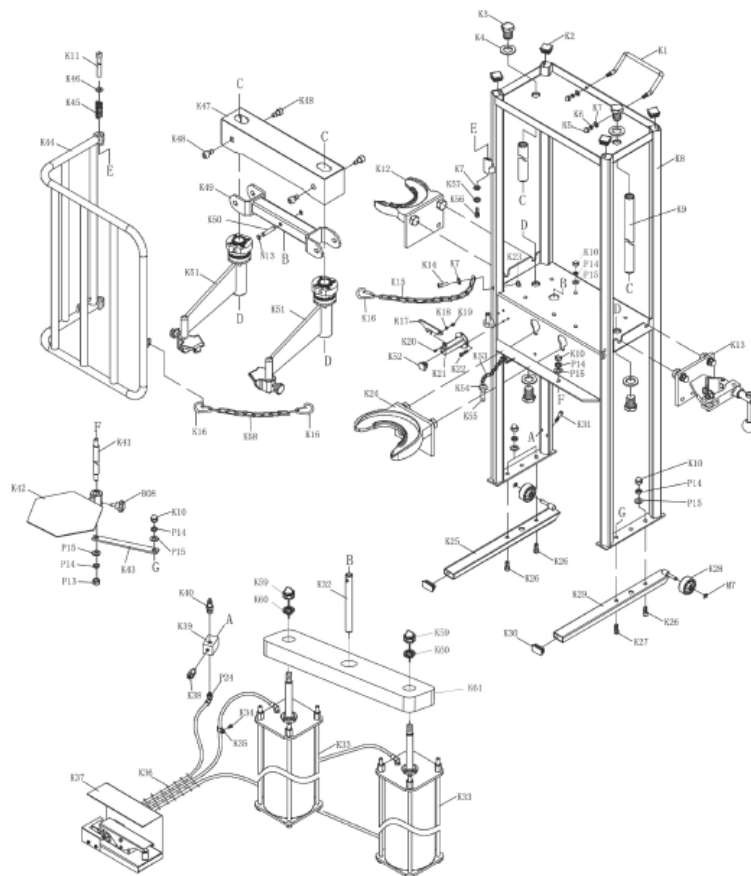
pedału nożnego na module sterującym, sprawdzając, czy sprężyna jest prawidłowo ustawiona.

7. Delikatnie zdejmij stojak z kompresora do sprężyn.
8. Podczas montowania stojaka na produkcje, konieczne jest pełne zaciśnięcie nakrętki płytki blokującej kluczem dynamometrycznym do momentu określonego w specyfikacji producenta wyrobu.



KONSERWACJA

1. Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzaj czy sprężarka sprężynowa nie jest uszkodzona lub zużyta. W przypadku wątpliwości, NIE rozpoczynaj pracę z tym urządzeniem.
2. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz dopływ powietrza i odpowietrz cylinder, naciskając dźwignię nożną. Dodaj niewielką ilość oleju silnikowego do wlotu powietrza i przykryj go, aby uniknąć popadania zanieczyszczeń



Nº	Descripción	Description
B08	Pomo	Knob Screw
K1	Mango	Handle
K2	Tapón de tubo	Pipe plug
K3	Tornillo	Bolt
K4	Arandela	Washer
K5	Tuerca	Nut
K6	Arandela de resorte	Spring Washer
K7	Arandela	Washer
K8	Estructura	Frame
K9	Barra de Guía	Guide rail
K10	Tuerca	Nut

Nº	Descripción	Description
K11	Perno	Pin
K12	Horca Pequeña	Small fork
K13	Abrazadera de boca	Clamp mouth
K14	Tornillo	Screws
K15	Cadena	Chain
K16	Hebilla de cadena	Chain buckle
K17	Gancho	Hook
K18	Arbusto de cobre	Copper bush
K19	Tuerca	Nut
K20	Tornillo	Screw

Nº	Descripción	Description
K21	Conjunto de gancho	Hook Assembly
K22	Tornillo de cabeza cilíndrica negro M6x10	Socket Cap Bolt Black M6x10
K23	Tuerca autobloca-nte M8 zinc DIN 985 (unidad)	Nyloc Nut M8 Zinc din 985(single)
K24	Horquilla inferior (grande)	Lower Yoke (large)
K25	Base (1)	Base (1)
K26	Tornillo de cabeza redonda M4x22 negro	Rd Head S/T Screw M4x22 Black
K27	Tornillo de cabeza cilíndrica M10x20 negro	Socket Head Cap Screw M10x20 Black
K28	Rueda fija (49x8x21)	Wheel,Fixed (49x8x21)
K29	Base (2)	Base(2)
K30	Tapón final, base	End Plug,Base
K31	Tornillo de cabeza cilíndrica M6x40 negro	Socket Head Cap Screw M6x40 Black
K32	Varilla de conexión para cilindro neumá-tico	Connection Rod for Air Cylinder
K33	Conjunto de cilindro neumático	Air Cylinder Ass'y
K34	Tornillo de máquina de cabeza tipo pan M4x8mm (unidad)	"Machine Screw Pan Head Phillips M4x8mm
K35	Abrazadera para manguera	(Single)"
K36	Carcasa protectora	Hose Clip
K37	Pedal	Protective Casing
K38	Válvula de seguridad	Foot Pedal
K39	Bloque de válvulas	Safety Valve
K40	Conector de bloque de válvulas	Valve Block
K41	Eje para placa	Valve Block Connector
K42	Placa	Shaft for Plate
K43	Varilla de conexión	Plate
K44	Protector de seguridad	Connecting Rod
K45	Resorte	Safety Locking Guard
K46	Arandela	Spring
K47	Cubierta del brazo móvil	Washer
K48	Pernio	Moving Arm Cover
K49	Pasador	Bolt

Nº	Descripción	Beam Ass'y
K50	Pasador	Pin
K51	Brazo móvil	Moving Arm
K52	Tapón final (blanco)	End Plug(white)
K53	Cadena	Chain
K54	Anillo	Ring
K55	Pasador para cadena	Pin for Chain
K56	Tornillo	Screw
K57	Arandela elástica M8 zinc (unidad)	Spring Washer M8 Zinc(single)
K58	Cadena (B)	Chain(B)
K59	Tuerca M16	Nut M16
K60	Arandela	Washer
K61	Varilla de conexión	Connecting Rod
M07	Pasador de seguridad	Cotter Pin
N13	Anillo de retención	Retaining Ring
P24	Conector de man-guera	Hose Connector
P13	Tuerca de acero M10 zinc DIN 934 (unidad)	Steel Nut M10 Zinc din934(single)
P14	Arandela elástica M10 zinc (unidad)	Spring Washer M10 Zinc(single)
P15	Arandela plana M10 (unidad)	Flat Washer M10(-single)

54963



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobí d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437